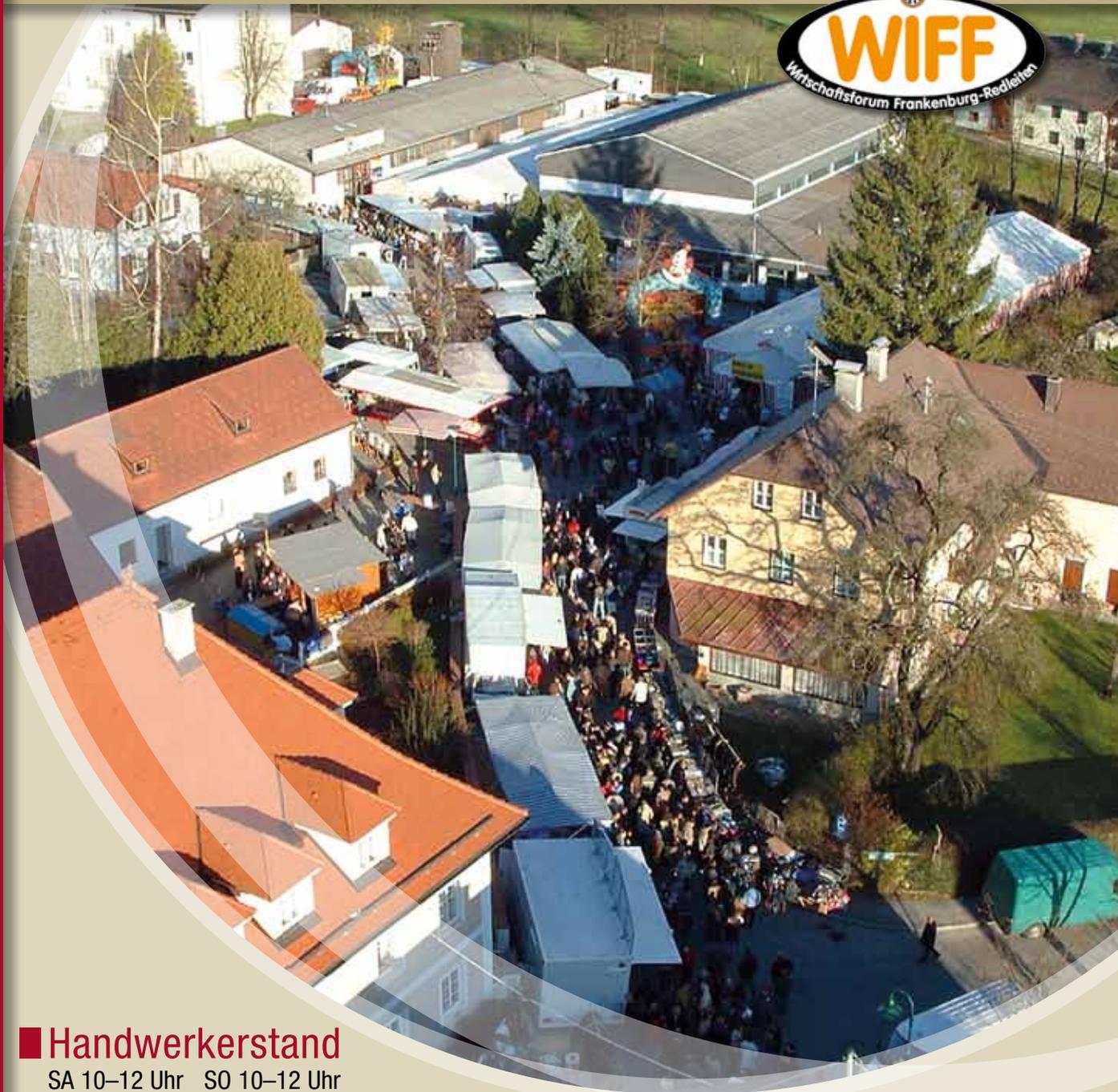


# FRANKENBURGER 51. HANDELS- und GEWERBEMESSE



... da ist was los!

■ **Handwerkerstand**  
SA 10–12 Uhr SO 10–12 Uhr  
im GEWERBEZELT

■ **Hobbyausstellung**

■ **Sonderpostamt**  
SA 10.11.2012 von 12–16 Uhr

Samstag | Sonntag

**10. | 11. November**

Neue Informationsplattform für Frankenburg: [www.wiff-frankenburg.com](http://www.wiff-frankenburg.com)

## FRANKENBURGER

51. HANDELS- und  
GEWERBEMESSE

mit traditionellem Martinikirtag!

AUSSTELLUNGEN UND LEISTUNGSSCHAU  
DER HEIMISCHEN WIRTSCHAFT

ÖFFNUNGSZEITEN aller Ausstellungen:

**Samstag, 10. November 2012, 10 - 18 Uhr****Sonntag, 11. November 2012, 9 - 18 Uhr****Eröffnungsfeier**der Handels- u. Gewerbemesse  
am **Sa., 10. November 2012, 12 Uhr**im Bierzelt der Marktmusik  
(mit Freibier).**Präsentation  
des neuen  
Prinzenpaares  
2012/2013****Sonntag, 11.11.2012**

11:11 Uhr im Festzelt der Marktmusik

- Abdanken des alten Prinzenpaares
- Proklamation des neuen Prinzenpaares
- Auftritt der Prinzengarde



Frankenburger Betriebe zeigen im Kulturzentrum, im geheizten Ausstellungszelt (vorm Kulturzentrum) und im Freigelände Aktuelles aus Handel und Gewerbe.

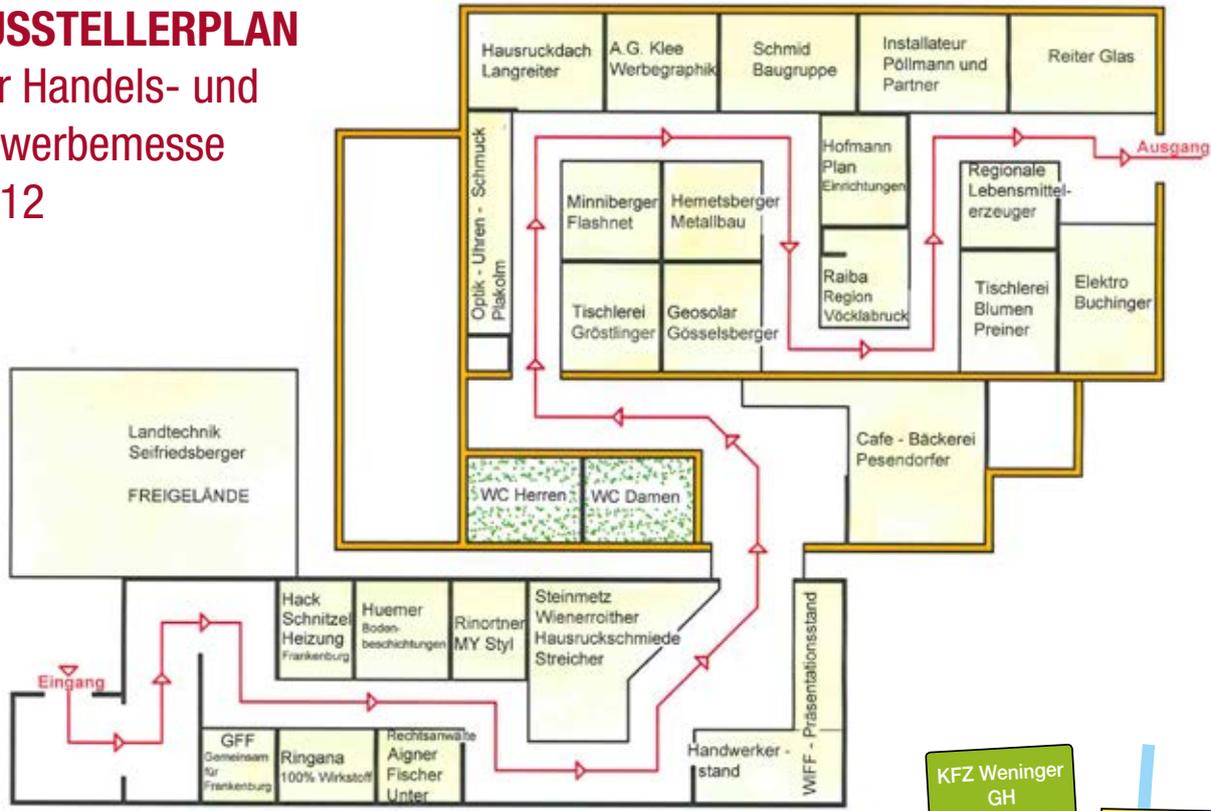
**AUSSTELLUNGEN:**

- 51. Hobbyausstellung in der Volksschule  
50 Aussteller aus 25 Gemeinden  
Verpflegung durch die Goldhaubenfrauen  
mit Krapfen und Pofesen
- Sonderpostamt  
mit eigener Briefmarke  
50 Jahre BSV „Zwispallen“
- Sonderschau: Briefmarken- und  
Ansichtskartenausstellung  
des BSV „Zwispallen“
- Sonderschau „Frankenburg in den  
1960er Jahren“ und Computerpräsentation  
„50 Jahre BSV Zwispallen“
- Hobbyausstellung und Briefmarkenschau  
in der Volksschule



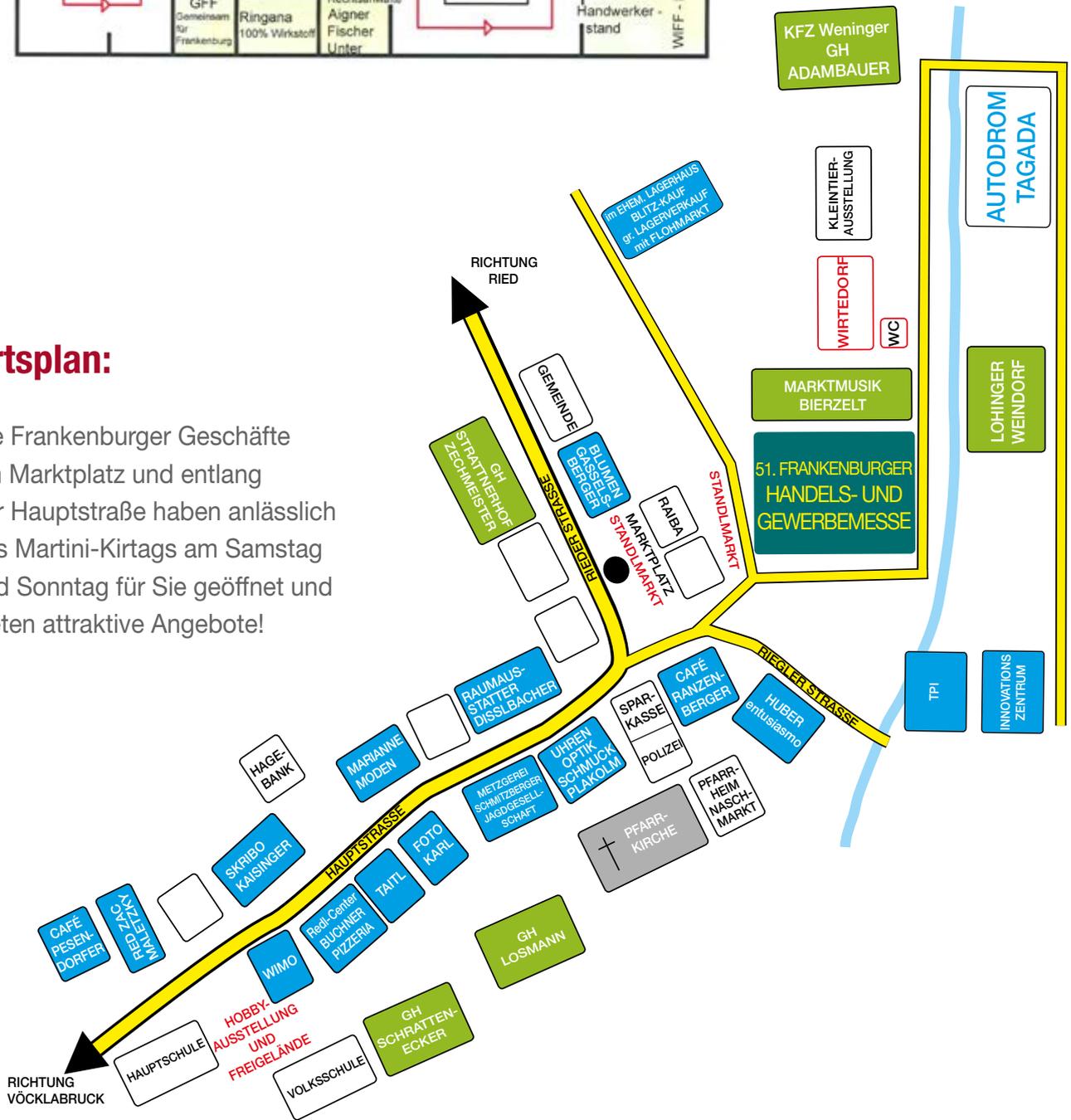
- Wirtedorf (hinter dem Festzelt)  
von Donnerstag – Samstag
- Kleintierausstellung (Gemeindegarage)
- Ausstellungsgelände Wenninger  
Hausmesse – Wenninger, GH Adambauer
- Autodrom und Tagada  
(gegenüber KFZ Wenninger)
- Weindorf (Ausstellungsgelände Tischlerei Lohinger)
- Jagdgesellschaft Frankenburg  
Stand bei Metzgerei Schmitzberger  
mit Spezialitäten vom heimischen Wild
- Flohmarkt und Lagerabverkauf der  
Firma Blitzkauf Taitl (im ehem. Lagerhaus)

# AUSSTELLERPLAN der Handels- und Gewerbemesse 2012



## Ortsplan:

Die Frankenburger Geschäfte am Marktplatz und entlang der Hauptstraße haben anlässlich des Martini-Kirtags am Samstag und Sonntag für Sie geöffnet und bieten attraktive Angebote!



Die **Marktmusik Frankenburg** lädt ein  
zum traditionellen

# Frankenburger Kirtagsrummel

# 2012

**09. - 11.11.2012 im Festzelt**

(neben Mehrzweckhalle)

**Freitag, 09.11.2012**

ab 20:30 Uhr:  
Kirtagsunterhaltung mit



und



FREIER EINTRITT

**Samstag, 10.11.2012**

ab 12:00 Uhr:  
Eröffnung Gewerbeausstellung

ab 15:00 Uhr:  
Bunter Nachmittag mit den  
**REDLBACHER MUSIKANTEN**

ab 20:30 Uhr:  
**Kirtagstanz** mit

**THE PURE**

[www.the-pure.com](http://www.the-pure.com)



**Sonntag, 11.11.2012**

ab 11:00 Uhr:  
**Frühschoppen** mit der

**TRACHTENMUSIKKAPELLE  
FRANKENBURG**

und Vorstellung des  
Faschingsprinzenpaar 2012

ab 16:00 Uhr:  
**Kirtagsausklang** mit

**„Die Frankenburger“**

[www.diefrankenburger.at](http://www.diefrankenburger.at)

Auf Ihren Besuch freut sich die  
**Marktmusik Frankenburg.**

**PIZZA / WEISSBIERBAR / GRILLHENDL**

[www.marktmusik-frankenburg.at](http://www.marktmusik-frankenburg.at)



Der neu gewählte Vorstand mit BR Dr. Winzig, Bgm. Sieberer und WK Chef Hochreiter

**WIRTSCHAFTSFORUM  
FRANKENBURG-REDLEITEN**



Obmann: Ernst Hofmann  
Obmann-Stv.: Stefan Wenninger  
Rudolf Wienerroither

Vorstandsmitglieder und Beiräte:

Martin Binder, Sandra Hartmann, Günter Klee,  
Dietmar Minniberger, Marianne Hagler, Patrick Gröstlinger,  
Johann Hemetsberger, Gerfried Lohinger, Johannes Plakolm,  
Josef Seifriedsberger.





## Silke's

### Hairstyle-Shop

**Haare brauchen Veränderung.**

powered by 

**Wir sind für Sie da:**  
MO-DO 8 - 18 Uhr  
FR 8 - 19 Uhr  
SA 8 - 14 Uhr  
Vor Anmeldung spart Zeit.

Wieder mit  
im TEAM:  
Petra Zoister

**4873 Frankenburg | Riegler Strasse 7 | Tel. 0 76 8 3 / 60 222**

**DAMEN:**

**-10%**

auf alle  
Dienstleistungen  
(ab 20,-)

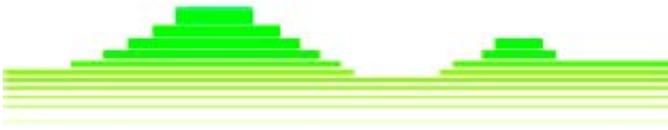
**HERREN + KINDER:**

**-10%**

auf alle  
Dienstleistungen

Jetzt schon an  
Weihnachten denken, ...  
Geschenkgutscheine  
von uns schenken!

Aktionen gültig vom 5. - 30. November 2012



# FRANKENBURG

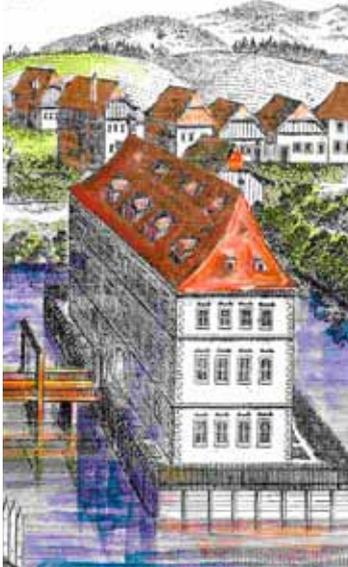
Markt- und Würfelspielgemeinde



## 51. Frankenburger Handels- und Gewerbemesse

### Wichtige Impulse für Frankenburg

In Frankenburg kann man derzeit von einem Bauboom bei Wohnungen sprechen. Ob privat oder genossenschaftlich, es wird dringend notwendiger, zeitgemäßer Wohnraum geschaffen. Das bringt Beschäftigung und sichert Arbeitsplätze nicht nur in der Bauwirtschaft, auch bei Handel und Gewerbe.



Schloss Frein, Stich von 1674

Damit Frankenburg weiterhin ein guter Ort zum Leben bleibt, bedarf es einer guten Mischung von Angeboten. Arbeitsplätze, Nahversorgung, Schulen und gute soziale Einrichtungen sind vorhanden und das kulturelle Leben ist vielfältig.

Neue Impulse erhofft sich Frankenburg auch von einer Landesausstellung, um die sich die Würfelspielgemeinde für das Bauernkriegs-Gedenkjahr 2026 bewirbt. Das „Frankenburger Würfelspiel“ war einer der Auslöser des oberösterreichischen Bauernkriegs, der ersten Volkserhebung gegen die Ungerechtigkeit der Mächtigen in unserem Land. Gerechtigkeit ist daher das Thema für eine Landesausstellung in Frankenburg, rund um das historische Schloss Frein, das damit einer nachhaltigen Nutzung zugeführt werden kann.

Die Frankenburger Wirtschaft hat weit über die Region hinaus einen guten Namen. Vom Export bis zur Nahversorgung werden ihre Leistungen geschätzt und ich empfehle Ihnen, sich davon bei der Handels- und Gewerbemesse zu überzeugen.

Besuchen Sie den Frankenburger Martini-Kirtag! Ein großes Angebot erwartet Sie.

*Bürgermeister Franz Sieberer*

## 1. Frankenburger LICHTERFEST und lange EINKAUFSNACHT

**Die neue LED-Weihnachtsbeleuchtung erstrahlt zum ersten Mal am Freitag, 30. November um 17 Uhr am Marktplatz Frankenburg.**



*Sterne, Lichtervorhänge und Schneeflocken werden ab 30. November in Frankenburg funkeln.*

80 % Stromersparnis, langlebige LED-Technologie und ein stimmungsvolles Licht bringt die neue Weihnachtsbeleuchtung auf den Frankenburger Marktplatz und in die Hauptstraße.

Auf Initiative des Ortsentwicklungsvereins „**Gemeinsam für Frankenburg**“ wurde ein stimmiges Konzept erarbeitet und das **Wirtschaftsforum Frankenburg-Redleiten (WIFF)** hat die neue Beleuchtung angeschafft.

Der Ortsentwicklungsverein beteiligt sich an den Kosten und die Marktgemeinde übernimmt die Anbringung, Wartung und Lagerung der neuen Anlage und darf sich dafür über die niedrigeren Stromkosten freuen.

**Besuchen Sie „Gemeinsam für Frankenburg“ am Martinikirtag im Ausstellungszelt!**

Unsere MitarbeiterInnen stehen für Ideen, Kritik und neue Anregungen gerne zur Verfügung.

**Gemeinsam für Frankenburg ist ein Verein für Ortsentwicklung und Dorferneuerung zur Förderung von Wirtschaft, Fremdenverkehr, Ortsbild, Kultur und Geselligkeit.**

# KARL SPINDLER BAGGERUNGEN



ERDBEWEGUNGEN - DRÄNIERUNGEN  
KANALANSCHLÜSSE - SCHNEERÄUMUNGEN

Wir bieten Ihnen:

Fünf Takeuchi **Kettenbagger (mit Hydrohammer)** in verschiedenen Gewichtsklassen von 1,2 bis 8 Tonnen sowie einen **Baggerlader**.

Zusätzlich führen wir diverse Kleingeräte wie Asphaltstecher, Stampfer, Rüttelplatte usw.

Als kleines Familienunternehmen sind wir bemüht **preisgünstig, prompt & zuverlässig** für Sie zu arbeiten.

Ottokönigen 14 | 4873 Frankenburg | Telefon: 07683/8442 | Mobil: 0664/2230717



*Fr., 30. November, ab 17 Uhr:*

Einkaufen und genießen bis 20 Uhr am Marktplatz und entlang der Hauptstraße!

**Benefizveranstaltung:**  
*„Frankenburger helfen Frankenburgern“*

## Ihr Feuerwerk vom Pyrotechniker für Hochzeiten, Geburtstagsfeiern und sonstige Events!

Großer Silvesterverkauf am 28., 29. und 31. -  
Dezember in Pramet und Frankenmarkt

**FEUERWERKSKUNST, DIE VERZAUBERT!**

**Fireline +43 720 444 123**

Qualitätsfeuerwerk direkt vom Pyrotechniker zu TOP Preisen!

**www.pyro-dynamics.at**



**Raiffeisenbank**   
Region Vöcklabruck

Sicher.  
Verlässlich.  
Nahe.



*Lange Einkaufsnacht am 30. Nov. bei:*

Skribo Kaisinger, Holland Blumen, Marianne Moden,  
Blumen Gasselsberger, Café Pesendorfer, Foto Karl,  
Raumausstatter Disslbacher, Uhren-Schmuck-Optik Plakolm,  
Taitl Bioladen-Schuhshop-Blitzkauf, Bäckerei Hutzl, Friseur HairArt

[www.shiatsu-karl.at](http://www.shiatsu-karl.at)

**shiatsu**  
Karl Jungwirth

0660 / 213 68 73

**ergänzende Behandlungsmethoden:**

Moxa • Gua-Sha • Schröpfen  
Akku-Points • energetische Beratung

**wirkt bei:**

- Kopfschmerzen und Migräne
- Stress, Nervosität, Leistungsdruck
- Schlafstörungen
- Ischias und Verspannungen
- Verdauungsproblemen
- Kreislaufbeschwerden
- Depression
- Funktionsstörungen des Bewegungsapparates
- Akuten und chronischen Schmerzen u.v.m.



INNOVATIONSZENTRUM  
VÖCKLATAL  
4873 FRANKENBURG  
HASELBACHSTRASSE 16



Marktplatz 16 ↔ A- 4873 Frankenburg

# Bäckerei · Cafe · Konditorei Silke Hutzl

Tel.: 07683/60 337 - Fax: 07683/60 337 - 4



sonntags frisches  
Gebäck!

## KIRTAGS-AKTIONEN

Schaumrollen 5+1 **GRATIS**

Schlagschaumrollen 5+1 **GRATIS**

Kokosbusslerl 2+1 **GRATIS**

Riesen-Vanillebrezen **1,90**

**NEU** Erdbeerschlag-Rollen 5+1 **GRATIS**



- Fototorten
- Hochzeitstorten
- Thementorten
- Tortenbuffets
- Marzipan Figuren
- Zuckerblumen  
(aus gezogenem Zucker)

### Öffnungszeiten:

Mo	5.00 - 12.00	14.30 - 18.30	Fr	5.00 - 12.00	14.00 -
Di	5.00 - 12.00	14.30 - 18.30	SA	5.00 - 12.00	
Mi	5.00 - 12.00		So	7.00 - 12.00	
Do	5.00 - 12.00	14.30 - 18.30			

Frühstück  
5,90

Gültig bis 31.12.2012

### Handwerkerstand im Gewerbezelt:

Frankenburger Betriebe stellen ihr Handwerk vor!  
Samstag, 10. und Sonntag, 11. November, von 10 bis 12 Uhr  
im Gewerbezelt! Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch!



# Megapreishits zum Kirtag

Aktion gültig Freitag, 09. – Sonntag, 11. November 2012.

Alle  
Spielwaren  
**-20%**



Playmobil  
Lego  
**-10%**

Alle Schulrucksäcke  
**-20%**



Alle lagernden Tinten  
**-15%**



**HANDWERKER  
S T A N D**

SA 10 – 11 Uhr  
SA 11 – 12 Uhr  
SO 10 – 11 Uhr  
SO 11 – 12 Uhr

*Folgende Firmen zeigen ihr Handwerk:*

**HEMETSBERGER METALLBAU** ..... Metallarbeiten  
**AGK - WERBEGRAPHIK KLEE** ..... Klebearbeiten auf Autoteile  
**REITER GLAS** ..... Glaskunst  
**STEINMETZMEISTER WIENERROITHER** ..... Steinbiegen

# Photovoltaikanlagen Aktion



**Wolfgang Fluhrer**  
Elektrotechnik / Beratung  
Tel: **0664/84 98 606**

**Frankenburg**  
Haselbachstraße 8  
4873 Frankenburg  
Tel: 07683/7701  
Fax: 07683/20171

**Zell am Moos**  
Hauptstraße 5  
4893 Zell am Moos  
Tel: 06234/8585  
Fax: 06234/20171

- Photovoltaik
- Windrad
- LED-Technik
- Regelungstechnik
- Zutrittskontrollen
- Beleuchtungstechnik
- Intelligente Haussteuerung
- KNX/EIB-Bus Programmierung
- Telefonanlagen
- Netzwerktechnik
- SAT-TV
- Alarmanlagen
- Zeiterfasser

## Photovoltaikanlage

PV- Anlagen Set mit 5 kWp

- 22 Stk. polykristalline Module 230 Wp
- Wechselrichter Kostal Piko 5.5 oder gleichwertig
- Parallele Modulbefestigung mit Dachbügel oder Stockschrauben für stehende Modulmontage
- Überspannungsschutz
- 100 lfm Solarkabel 6 mm<sup>2</sup>
- Modulmontage und Elektroarbeiten

Ab **12.500 Euro** inkl. MwSt.  
Dieses Set ist auf Förderungen abgestimmt.

NEU - LED-Technik - NEU



NEU - LED-Technik - NEU



## Besuchen Sie uns auf der Gewerbeausstellung Frankenburg



Wir freuen uns Ihnen die neuesten Entwicklungen und Trends rund ums Sanieren, Bauen, Öko- Energiesparen und Photovoltaik zu präsentieren.

**Pöllmann & Partner**  
**Der EnergieSpar - Installateur** Ihr richtiger Partner für alle Fälle  
Besuchen Sie uns in der Mehrzweckhalle. Lassen Sie sich unverbindlich von uns beraten. Auch unseren neuen Mitarbeiter Herrn Wolfgang Fluhrer möchten wir Ihnen gerne vorstellen.  
[www.poellmann-partner.at](http://www.poellmann-partner.at)



*Wir beraten Sie gerne.*

WIRTSCHAFTSFORUM FRANKENBURG-REDLEITEN



*Jetzt schon an  
Weihnachten denken!*

WIFF-Gutscheine erhalten Sie bei der  
RAIFFEISENBANK • VOLKSBANK • SPARKASSE



# WENNINGER

- Karosseriereparaturen
- Lackierungen aller Art
- Autoglas - Reparatur und Austausch
- Dellenreparatur ohne Lackieren
- Lackpflege, Autopolitur
- Versicherung - Direktverrechnung
- Unfall - Ersatzwagen
- Inspektion
- Rad und Reifen
- Achsvermessung
- Motordiagnose
- Klimaservice incl. Spülung
- §57a (Pickerl) Überprüfung
- Abschleppdienst (0-24 Uhr)

KAROSSERIE - KFZ

## WENNINGER

FRANKENBURG

Hofbergstrasse 15 4873 Frankenburg,  
Tel.: 07683/50150, office@wenninger.at



## Besuchen Sie unsere Hausmesse am 10. und 11. November!



*Damals...* 1981: Johann Wenninger und sein Vater Franz Wenninger im Ausstellungsstand mit einem Auto Jahrgang 1932 bei der 20. Handels- und Gewerbeausstellung.



## LEIHAUTO KOSTENLOS!

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir einen

## KFZ-TECHNIKER-MEISTER

Bei uns gibt's den **€ 30,-  
TANGGUTSCHEIN**  
von MICHELIN



**AICHER** GmbH  
KFZ-REPARATUR

Alle Marken

... mit Preisgarantie!

- Reparaturen aller Marken mit Preisgarantie
- Autoservice inkl. Mobilitätsgarantie
- Überprüfungsstelle § 57a
- Autoelektrik und Steuergerätediagnose
- 4-Rad-Achsmesscomputer ■ Reifenservice
- Windschutzscheiben- und Steinschlagreparatur



4873 Frankenburg | Kellerweg 6 | Tel. 07683 / 7995 | E-Mail: office@aicher-kfz.com



*Damals...* 1935: Ferkel-Verkaufswagen auf dem Marktplatz. Ganz rechts Franz Seifriedsberger aus Schörgern.

## ACHLEITNER + PARTNER

Kostenlose Erstberatung

[www.achleitner-partner.at](http://www.achleitner-partner.at)

unser  
**wissen** ihr  
**vorsprung**



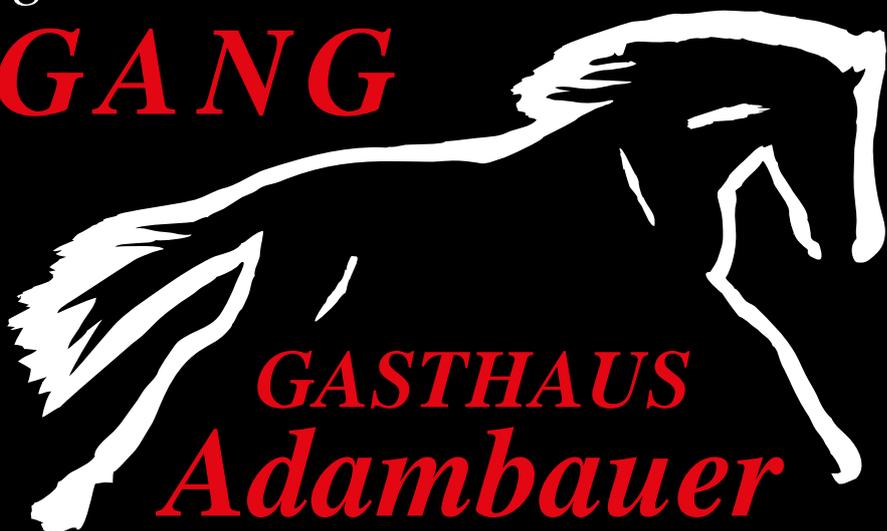
Mag. Markus Zweimüller

**ACHLEITNER + PARTNER** steuerberatung gmbh

a-4840 vöcklabruck + hatschekstrasse 19-23 + tel.+43 7672/77 611-0  
a-4690 schwanenstadt + stadtplatz 41-42/2 + tel. +43 7673/80 787-0  
a-4873 frankenburg + marktplatz 2/2 + tel. +43 7683/20 140

Familie Wenninger bittet zum

# RUNDGANG



## GASTHAUS Adambauer

SA-SO-MO: ganztägig • DI: Ruhetag  
MI-DO-FR: ab 14<sup>00</sup> geöffnet



EINGANG



Feier im Herold



Gaststube mit Blick in die Reithalle



Gemütliche Ecke



Ruine



Aufgang zum Herbstgarten



Terrasse



Im Garten



Mahlzeit



Geschützt vor Wind und Regen



Herbstgarten



Auch die Kinder können bei jedem Wetter Spielen

Gute heimische Küche zu jedem Anlass:

**TAUFEN • HOCHZEITEN • FAMILIENFEIERN • FIRMFESTE • WEIHNACHTSFEIERN**

4873 REDLEITEN • Otzigen 7 • Tel.: 07683 / 8458 • E-Mail: wenninger@adambauer.at



*Damals...* 1960: Blick vom Atelier Pochlatko auf die Kirtags-Szenerie am Marktplatz. Das Wipplinger-Wirtshaus wird gerade zum „Christoph-Strattner-Hof“ umgebaut.



Auf Ihren Besuch  
freuen sich  
Dagmar, Alexandra,  
Bettina und Claudia

Fr. 9. - Sa. 10. Nov. 12

**-10%**  
auf alle  
Leistungen

hairArt by Dagmar

Hauptstraße 8 - 4873 Frankenburg  
Telefonnummer: 0 76 83 - 87 46

Öffnungszeiten: Dienstag: 8.30 - 18.30 Uhr, Mittwoch: 8.30 - 13.00 Uhr  
Donnerstag: 8.30 - 18.30 Uhr, Freitag: 8.30 - 20.00 Uhr, Samstag: 7.30 - 13.30 Uhr

## DAGMAR & RAIMUND FASCHING



WIR SIND AUSGEBILDETE YOGALEHRER UND MITGLIEDER DER YOGA VEREINIGUNG ÖSTERREICH  
UND BIETEN IN DEN GESUNDEN GEMEINDEN SOWIE EINZEL YOGAKURSE AN.

YOGA ERFASST DEN GANZEN MENSCHEN UND BEWIRKT DIE GESUNDHEIT DES KÖRPERS,  
EINEN FRIEDVOLLEN GEIST, FREUDE IM HERZEN UND FREIHEIT FÜR DIE SEELE.

DAGMAR  
f.dagmar@flashnet.at  
0 650 - 48 73 132

RAIMUND  
yogara@flashnet.at  
0 680 - 40 25 972

### *Gedicht:*

v. Christine Schwebach

Ausschnitt aus:  
„Kirtag is“ vom  
Heimatverein Frankenburg

*Waun Kirtag is in Fraungaburg, da is was los, da tuats si gnuag.  
Zwoamoi im Jahr is bei uns so weit, zu Laurenzi und Martini is Kirtagzeit.*

*Da Martinikirtag is da größer vo de zwoa, d'Fraungaburga gfrein si  
drauf a gaunz Jahr. Da machts nix waunns amoi schneibt,  
weils trotzdem an Haufn Leit zuawatreibt.*

*Da gaunzi Markt is voi mit Standl, warme Krapfn lachn aus die Pfandl.  
Schaumroin, Schmalzbrot, scharfe Wurst und a Faßl Bier fürn Durst.*

- Glastüren • Glasschiebetüren • Glasduschsysteme • Ganzglasanlagen
- Glasgeländer • passende Beschläge • Vordächer



- ✓ Küchenrückwände aus 6 mm Einscheibensicherheitsglas
- ✓ in allen RAL-Farben erhältlich
- ✓ mit Siebdruckfolie
- ✓ „**Neu**“ mit DimaxglasDruck
- ✓ Oberflächenschutz

Ab 10. November

**-20 %**



## WINTERAKTION

bei Minirollläden und Markisen!



### KUNSTSTOFF-FENSTER NACH MASS!

- Österreichische Fertigungsqualität
- 88 mm Profiltiefe
- Wärmeschutzglas Ug 0,6



*Bauernkräpfen:* 1000 g Mehl, 1 Germ, 550 ml warme Milch, 3 Dotter, 60 ml zerlassene Butter, 10 g Salz, 40 ml Obstler, 20 g Zucker

Milch mit Zucker und Germ verrühren, mit allen Zutaten vermischen und zu einem mittelfesten Germteig abschlagen. Gehen lassen. Kleine Teigstücke abstechen und zu Kugeln drehen. Zudecken, gehen lassen.

Teige in der Mitte vorsichtig auseinander ziehen in heißes Fett einlegen, eventuell mit heißem Fett immer wieder begießen, nach ca. 2 bis 3 Minuten umdrehen und fertig backen.

**WIMO® Handels- und Montage GmbH**  
**Familie Forthuber | Familie Laibl**  
 Hauptstraße 21 | 4873 Frankenburg  
 Tel.: 07683/200 68  
 office@wimohm.com | www.wimohm.com



**FENSTER • FENSTERBÄNKE • TÜREN**  
**TORE • INNENTÜREN • SONNENSCHUTZ**



**FAHRRÄDER • ZUBEHÖR • SERVICE**



**DAUERTIEFPREISE auf Fahrräder (Vorjahresmodelle)**

**- 20%**



- Fahrräder
- Zubehör
- Service

**E-Bike - TESTSTATION – kostenlos testen!**



*Jetzt schon an Weihnachten denken!*

WIFF-Gutscheine erhalten Sie bei der  
**RAIFFEISENBANK • VOLKSBANK • SPARKASSE**

# Jetzt ist der richtige Zeitpunkt, werden Sie autark mit den neuen geosolar Produkten

- Mehrachsiges Nachführungssystem mit einem Antrieb
- 1/3 Mehrertrag bei kaum höheren Kosten als bei einer fix installierten Anlage
- Werksseitig geprüftes Komplettsystem aus einer Hand
- Längere kontinuierliche Einspeisung
- Einfache und schnelle Installation dank Vormontage
- Kein Fundament notwendig
- Wartungsarm



**Für neue PV-Förderung vormerken lassen!**



Kombiniert mit Wärmepumpe wird der Eigenverbrauch zusätzlich optimiert!



Wärmepumpen



Holzvergaser - Kessel



Photovoltaik



Preisträger 2006 u. 2009

**Wir finden für jeden die optimale Lösung !**

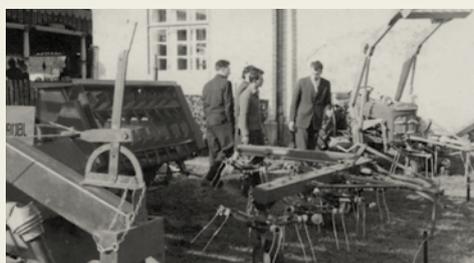
- ☀ Biomasse
- ☀ Solarenergie
- ☀ Wärmepumpen
- ☀ Bäder
- ☀ Lüftung
- ☀ Pooltechnik
- ☀ Zentralstaubsauger
- ☀ Photovoltaik

**Erfüllen Sie sich Ihren Bädertraum:**



**geosolar** GmbH  
**Gösselsberger**

Fa. geosolar Gösselsberger G.m.b.H.  
Diemröth 13                      Tel. 07683-7612  
A-4873 Frankenburg          Fax. 07683-7612-83  
www.geosolar.at                erdwaerme@geosolar.at



*Damals...* 1962: Erste offizielle Handels- und Gewerbeausstellung in Frankenburg mit 27 Ausstellern. Mechanisierung in der Landwirtschaft. Viel Interesse wurde den Geräten von der Jugend entgegengebracht.

# HEMETSBERGER METALLBAU

## MEISTERBETRIEB GELÄNDERBAU

Balkongeländer

Treppengeländer

Zäune

Tore

Stiegen

Vordächer

aus Aluminium oder Edelstahl

Tel.: 07683/20627, Haslach 18, 4871 Zipf

[www.hemetsberger-metallbau.at](http://www.hemetsberger-metallbau.at)

*Besuchen Sie die neue  
Informationsplattform für Frankenburg*

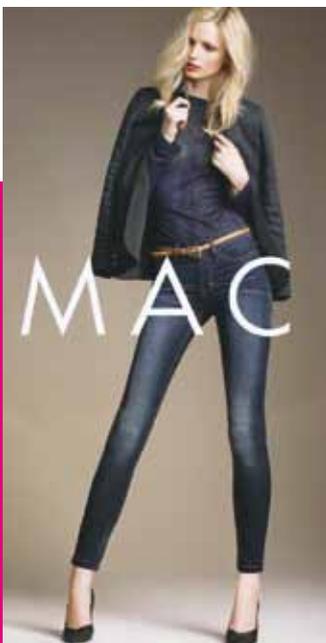
[www.wiff-frankenburg.com](http://www.wiff-frankenburg.com)

ab 10.11.2012, 10<sup>00</sup> Uhr

NEU

MAC

TOM TAILOR  
MEN & WOMEN



PIONIER®  
JEANS & CASUALS



**Kirtagsangebot**

**Jeans - 20%**

Pionier  
S.Oliver  
Tom Tailor  
Mac Jeans

**MARIANNE  
MODEN**

Wir haben die richtige Lösung für Ihre individuellen Bedürfnisse.  
Unsere Mitarbeiter beraten Sie gerne.



Franz Aschenberger, Ingrid Födinger, Edith Jäger und Lisa Stallinger



**Sichern Sie sich  
jetzt Ihre  
Gratis-Vignette!**

Nähere Informationen  
bei unseren Mitarbeitern!

**SPARKASSE**   
Frankenburg  
Telefon: 050100 49001



*Damals...* 1966: Hobbyausstellung mit  
Franz Streicher vor seinen Gemälden.

## Wellness fängt bei den Füßen an ...



*Ich freue mich  
auf Ihre  
Füße!*

Nehmen Sie sich kurz Zeit für  
eine wohltuende Fußpflege...  
inkl. Fußbad und  
einer Fußmassage!



*Exklusiv für Sie:*

**Mobile Fußpflege**  
**Evelyn Purrer**

4873 Frankenburg | evelyn-purrer@aon.at  
Tel.: 0 76 83 / 60 065 | Mobil: 0 664 / 37 111 62



## Innen- und Außenputz



# MPG Fertigputz GmbH Innen- und Außenputz

MPG Fertigputz GmbH, Badsiedlung 9, A-4873 Frankenburg  
Mobil: 0676 / 733 09 49, Fax 07683 / 20 660, E-Mail: [gabric-jozo@gmx.at](mailto:gabric-jozo@gmx.at)



*Damals...*

1940: Hutverkäufer und  
Musikanten auf dem  
Frankenburger Kirtag.



Besuchen Sie uns auch im world wide web unter  
[www.disslbacher.at](http://www.disslbacher.at)  
Inspiration und Information  
für Ihren Lebensraum.



## Open house 10+11 Nov bei DISSLBACHER

Unser Team, das aus ausschließlich ausgebildeten Fachkräften und Lehrlingen besteht, übernimmt für Sie das ...

- Ausmalen und Tapezieren Ihrer Decken und Wände
- Verlegen sämtlicher Böden
- Gestaltung Ihrer Fensterdekoration und
- Sonnenschutz bis hin zur
- Polsterung Ihrer Sitzmöbel.

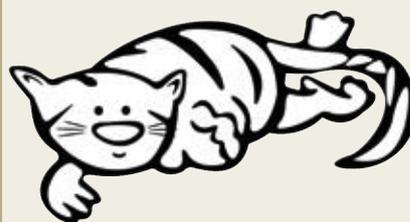
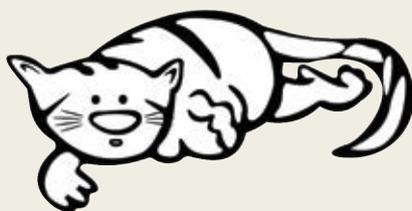
Der Feinschliff zum perfekten Wohlfühlen lässt sich mit unseren **Wohnaccessoires** und **Geschenkartikeln** umsetzen.

Wir freuen uns, Sie am **Frankenburger Kirtag** in unserem Fachgeschäft begrüßen und beraten zu dürfen.



### Suchspiel:

Finde die 7 Fehler  
im linken Bild:





KFZ-KAROSSERIE-FACHBETRIEB-LACKIERUNG

AUTO

# Schmidtmayr

GmbH.

# Zipf

Wir machen,  
dass es fährt.

4871 ZIPF • Tel. 07682/6443 • Fax: 3781  
e-mail: office@peugeot-schmidtmayr.at

## Tageszulassungen und Jahresautos aller Peugeot-Marken

### Aktion Tageszulassung

Peugeot 508 SW Professional Line HDI 140,  
verschiedene Farben, statt 32.500 ab € **24.000,-**

Peugeot 5008 Professional Line HDI 115,  
versch. Farben, statt 30.000,- ab € **22.600,-**

Peugeot 207 CC Active 1,6 VTI 120 PS,  
versch. Farben, statt 26.000,- ab € **20.500,-**

Sondermodel Peugeot RZC  
Lion Edition 1,6 THP 160 PS, schwarz ab € **25.500,-**



*Besuchen Sie unsere  
Kirtagsausstellung und  
Präsentation des  
neuen Peugeot 4008  
am Schulhofgelände!*

## Wintercheck um **39,90**

inkl. Räderwechsel

um

**39,90**

Nano.Pad mit Einkaufswagen Chip gratis  
zu jedem Wintercheck! (solange der Vorrat reicht)

**GUTSCHEIN**  
**ÖLFILTER GRATIS!**  
bei Ihrem nächsten Service!



*Mürbe Kekse:* 50 dag, Mehl, 6 dag Schweinefett,  
24 dag Thea, 18 dag Zucker, 7 Dotter, etwas Zitronensaft.

Zutaten vermengen und fest kneten. Teig ca. 1 Tag im Kühlschrank  
rasten lassen. Anschließend Kekse ausstechen und bei mittlerer  
Hitze backen. Mit Marmelade füllen und zusammensetzen.



# TOP TISCHLEREI TOP QUALITÄT ZU TOP PREISEN GRÖSTLINGER

4873 Frankenburg T. 07683/50200  
Hofbergstraße 19 F. 07683/50209

Viele individuelle Lösungen und fotoreale Planungen, angepasst an die Wünsche unserer Kunden finden Sie auf unserer Homepage  
mail: [groestlinger@flashnet.at](mailto:groestlinger@flashnet.at)  
web: [www.groestlinger.at](http://www.groestlinger.at)

## Fotoreale 3D Küchenplanung



Alle diese Möbel werden von unseren hochqualifizierten Mitarbeitern in unserem Betrieb hergestellt und montiert.

Seit mehr als 50 Jahren stehen wir für höchste Qualitätsansprüche bei Möbelbau und Raumgestaltung.

Traditionelle Handwerkskunst kombiniert mit modernster Technik und edlen Materialien erfreuen Herz und Sinne!



*Damals...* 1971: Modeschau von Modefachgeschäft Enzinger mit Familienangehörigen und Freunden bei der 10. Handels- und Gewerbeausstellung. Die neue Mehrzweckhalle wurde im gleichen Jahr fertiggestellt.

**Öffnungszeiten:****mo.-fr.:** 6.00 - 20.00 Uhr**sa.:** 7.00 - 19.00 Uhr**so./feiertag:** 7.00 - 14.00 UhrOfenfrisches  
Gebäck!

# AVIA

Reifenservice  
Diesel- und  
Heizölzustellung**ihre tankstelle  
in frankenburg****norbert huemer | tel. 0768315013**

## Türkischer Honig & Kokosbusserl

Vom großen Block frisch heruntergehackt und ins Stanitzel gepackt, war der Türkische Honig das typische Mitbringsel vom Kirtag für die Daheimgebliebenen. Kokosbusserl waren ebenso beliebt.

Hat sich auch vieles am Kirtag geändert, die Kokosbusserl sind immer gleich geblieben.

## FASSADEN NEU UND SANIERUNG



VORHER



NACHHER

WOHNBETON  
IN PERFEKTION0 664 / 917 61 23  
BAU-UNTERNEHMEN**Habring**  
Erich- ausführendes Baugewerbe  
- Geräteverleih- Baustoffe  
- Fußbodendämmung  
- Estrich  
**BAUSERVICE**

ZUBAUTEN - NEUBAUTEN



# *Der Steuer-Fachmann – in Ihrer Nähe*

**Haben Sie Fragen zum Steuer-, Arbeits-  
Pensions- oder Sozialrecht?**

Dann besuchen Sie mich beim

## **GRATISSPRECHTAG**

am **Samstag, 10. November 2012,**  
in der **Zeit von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr**  
in meiner Kanzlei!

Vorherige Anmeldung und Terminvereinbarung  
unbedingt erforderlich!

- Lohnverrechnung
- Bilanzierung
- Budgetierung
- Buchhaltung
- Beratung
- Gründungsplanung

*Seit über 30 Jahre beruflich tätig!*

**Mag. Jürgen Siebeneichler**

**4873 Frankenburg • Marktplatz 1**

**Tel. 0 76 83 / 82 61 • Fax: DW 6**



*Das Buch zum KIRTAG*

Sie erhalten das Buch bei der Hobbyausstellung  
in der Volksschule.

# Herbstprogramm

FR 9. November 2012  
**STEIRER NACHT**

*in Tracht*

Erlesene Auswahl an Junkerweinen  
DJ mit Austropopmusik,...



SA 10. November 2012

**AKTION:**

1 Fl. Junker + Antipastiteller  
statt € 29,-

um € 25,-

SO 11. November 2012

**MARTINIGANSL**

Reservierung erbeten!



**PATRIX** hat für Dich geöffnet:

MO	10 - 14 Uhr und 17 - 24 Uhr
DI	Ruhetag
MI + DO	10 - 14 Uhr und 17 - 24 Uhr
FR + SA	10 - 14 Uhr und 17 - 02 Uhr
SO	9 - 24 Uhr

Werbeagentur thebirdye.at

SO 25. November 2012

**FRÜHSTÜCKSBUFFET**

ab 9<sup>o</sup> Uhr

Lassen Sie sich auch zu Ihrem Geburtstag, Geschäftsessen, Hochzeitstag, Taufe oder Jubiläum im **PATRIX** festlich verwöhnen.

Reservierungen für alle Veranstaltungen möglich und erbeten unter: 0664 / 22 41 253

# PATRIX

restaurant ° café ° bar



... verweilen, träumen & genießen in entspannter Atmosphäre.

**PATRIX** restaurant ° café ° bar 4873 Frankenburg, Haselbachstraße 11, Inh. Patrick Gröstlinger, Telefon: 0664 / 22 41 253 [www.patrix.co.at](http://www.patrix.co.at) [www.facebook.com/restaurant.patrix](http://www.facebook.com/restaurant.patrix)



*Damals...* 1971: Schwarzbunte Vihschau auf dem Areal wo sich heute der Wohnblock der LAWOG in der Hofbergstraße 12 befindet. Im Hintergrund die Hofbergstraße und die Werkstätte Wenninger.



# PILlichSHAMMER

Gütertransport Gesellschaft m.b.H.



- \* Wassertransporte
- \* Poolbefüllungen
- \* 60 to Brückenwaage
- \* Tankreinigung
- \* AD-Blue & Dieseltankstelle
- \* Schüttguttransporte
- \* Tank- und Silotransporte
- \* Lagerhalle zu vermieten

Tag der offenen Tür am Samstag, 10. November 2012, von 13 - 17 Uhr in der Haselbachstraße 14



[www.pillichshammer.com](http://www.pillichshammer.com)



*Die Geschenk-Idee für jeden Anlass!*

WIFF-Gutscheine erhalten Sie bei der  
**RAIFFEISENBANK • VOLKSBANK • SPARKASSE**

- **Grabarbeiten**  
Kelleraushub,  
Anlage von Teichen  
und Swimmingpools

- **Sicherungen**  
Uferschutz,  
Böschungssicherung,  
Drainierungsarbeiten



- **Gestaltungen**  
Außenanlagen,  
Humusierung  
und Rekultivierung

- **Abbrüche**  
Steingemäuer, Beton  
(Silos, Fundamente)

**waldhör**  
erdbau.  
baggerungen 

Haselbachstraße 12 • 4873 Frankenburg

Tel.: + 43(0) 7683 87 87 • Mobil: + 43(0) 664 22 50 653 • Fax: + 43(0) 7683 20 687 • Email: [rlk-bau-waldhoer@aon.at](mailto:rlk-bau-waldhoer@aon.at)  
[erdbau-waldhoer@aon.at](mailto:erdbau-waldhoer@aon.at)

**Besuchen Sie uns am Kirtag und zeigen Sie Ihr Können auf unserem Bagger!**

- **Planierungen**  
Geländekorrekturen
- **Wegebau**  
Trassierungen



- **Schneeräumungen**

- **Kabel- und Kanalbau**

*Frankenburger  
Lichterfest &  
Einkaufsnacht*

*Fr., 30. November, ab 17 Uhr:  
Einkaufen und genießen bis 20 Uhr am  
Marktplatz und entlang der Hauptstraße!  
**Benefizveranstaltung:**  
**„Frankenburger helfen Frankenburger“***

RADO  
SWITZERLAND

UNION  
GLASHÜTTE/SA.

CERTINA  
SWISS TIME MARKET 1988

RAYMOND WEIL  
GENEVE

JL  
JACQUES LEMANS  
HARMONY OF TIME

swatch

FOSSIL

CITIZEN

bruno banani  
NOT FOR EVERYBODY

PANDORA  
UNFORGETTABLE MOMENTS

NOMINATION

✦  
PALIDO

XIENOX

VIVENTY  
BRAND DESIGN  
TIMEWEAR & JEWELS

LOTUS

Saint Maurice

CR  
COLLECTION RUESCH

Marc O'Polo  
JEWELS

Z  
ZEPPELIN

SKAGEN  
DENMARK

flik flak

MOMENTOSS  
JEWEL

HUMPHREY

Nicht jede Marke in beiden  
Geschäften erhältlich.

# sehen & hören

## CREATIV – OPTIK

PLAKOLM



4873 Frankenburg, Marktplatz 21, 07683/8266  
optik@plakolm.at [www.plakolm.at](http://www.plakolm.at)

### ALLE KRANKENKASSEN



**Kostenlos Hörgerät** Info:  
**Probetragen!** 07683/8266

*Neu am  
Messestand!*



### BILDGRAVUREN sofort gemacht!

Bringen Sie ein Foto  
von Ihnen, Ihrem Partner,  
Ihren Kindern oder von  
Ihrem Haustier mit.  
Wir gravieren Ihr Bild  
auf einen Anhänger  
für eine Kette,  
oder auf einen  
Schlüssel-Anhänger  
Ihrer Wahl!

*Besuchen Sie uns  
beim Martinikirtag am Samstag  
oder Sonntag auf unserem Messestand!*

Optik Uhren Schmuck

## J. & E. PLAKOLM

DIADORO partner

4873 Frankenburg • Marktplatz 21

Tel.: 07683 / 8266 • Fax: 07683 / 20018



*Lange Einkaufsnacht am 30. Nov. bei:*

Skribo Kaisinger, Holland Blumen, Marianne Moden,  
Blumen Gasselsberger, Café Pesendorfer, Foto Karl,  
Raumausstatter Disslbacher, Uhren-Schmuck-Optik Plakolm,  
Taitl Bioladen-Schuhshop-Blitzkauf, Bäckerei Hutzl, Friseur HairArt

# Der „Ve-r-mittl-Er“ steht für Verein regionaler Lebensmittel Erzeuger aus dem Bezirk Vöcklabruck.



Aus einem Pilotprojekt der Leaderregion Hausruckwald-Vöcklatal hat sich 2010 dieser Verein entwickelt. Daran können sich bäuerliche wie gewerbliche Lebensmittel-Erzeuger aus dem Bezirk Vöcklabruck beteiligen, sofern sie sich intensiv mit ihren Wirtschaftskreisläufen innerhalb des Bezirkes bewegen. Das heißt, die Rohstoffproduktion, die Verarbeitung und der Absatz müssen weitgehend in unserer Region angestrebt werden. Zudem müssen die Produkte unserer Mitglieder im persönlichen Warenübergang an die Kundschaft kommen. Die Menschen hinter dem Produkt werden bekanntgemacht und geben somit den Konsumenten Vertrauen bei der Kaufentscheidung.

Unser Ziel ist es, die regionalen Lebensmittelproduzenten mit den Konsumenten zusammenzuführen. Gemeinsam Strategien zu entwickeln und Wege zu finden, die die Produktion vor Ort in den Gemeinden halten können.

Derzeit sind 21 aktive Mitgliedsbetriebe (bei voller Eigenständigkeit) unter dem Slogan „wann’s schmeckt ist’s von dahoam um’s Eck!“ gebündelt. Sie erarbeiten gemeinsam Strategien zur Bewusstseinsbildung, effektive Werbemittel, gemeinsame Markt- und Messeauftritte und Vieles mehr.

So freut es mich ganz besonders, dass wir auf Vereinsebene für unsere Mitglieder aus Frankenburg und Redleiten, zum 2. Mal einen Gemeinschaftsstand auf der Gewerbesse einrichten können.

**Wir freuen uns auf ihren Messebesuch**

**Obmann Walter Holl und sein Team**  
Obermeier-Holl KG, Dorf 18, A- 4873 Frankenburg





## Dorfer Metzger

Dorf 18 · 4873 Frankenburg  
Tel.: 07683/8932 · Mail: holl.w@flashnet.at



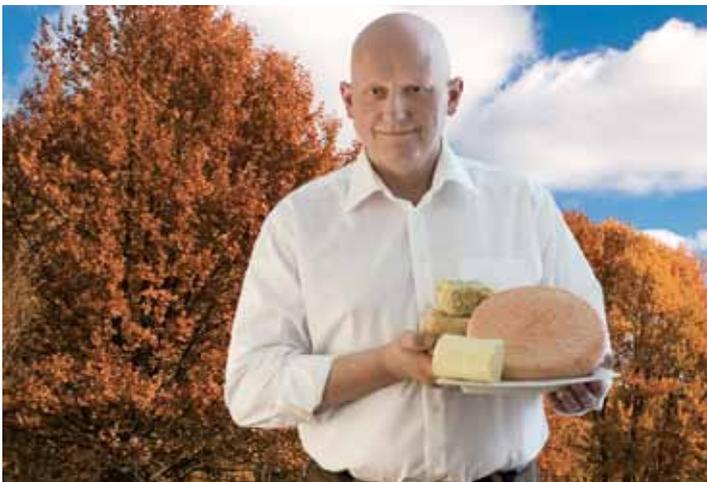
Die Dorfer Metzger entstanden aus einem Zusammenschluss von 16 Bauern aus der Region und sind mittlerweile ein erfolgreiches Bindeglied zwischen Bauern, Gastronomie, Handel und Konsumenten. Unser Ziel ist es die Wertigkeit von Regionalität und Qualität zu stärken und auszubauen.



## Rupp - Hofmann / Fische

Ottokönigen 19 · 4873 Frankenburg  
Tel.: 07683/8374 · Mail: office@leitneralm.at  
Web: www.leitneralm.at

Unser Familienbetrieb liegt in naturverbundener und absolut ruhiger Lage außerhalb von Frankenburg. Was gibt es Kostlicheres als einen fangfrischen Fisch, der in kurzer Zeit zubereitet zu genießen ist? Wir ermöglichen Ihnen jeden Freitag auf den Wochenmärkten in St. Georgen und Vöcklamarkt diesen Genuss.



## Strasser Käse

**STRASSER**  
NaturBauern Hof

Egg 3 · 4871 Zipf  
Tel.: 07683/8623 · Mail: naturbauernhof@aon.at  
Web: www.naturbauernhof.at

Auf unserem 120 Jahre alten Vierseit-Hof betreiben wir KÄSE-HAND-WERK in seiner ursprünglichsten Form. Hier reift handgeschöpfter Rohmilch-Käse im historischen Gewölbekeller. Dazu verwenden wir BIO-MILCH höchster Qualität aus der Nachbarschaft. Besuchen Sie uns auf unserem vielfach prämierten Bio-Bauernhof!



## Wimmer Eis



Hilprigen 4 · 4873 Redleiten  
Tel.: 07683/8592  
Mail: wimmer.bauernhofeis@aon.at

Auf unserem bäuerlichen Betrieb wir mit der eigenen Milch natürliches Bauernhofeis produziert. Sie schmecken die Frische, die Echtheit und Natürlichkeit bei jedem Löffel Eis. Viele Vereine aus unserer Region nutzen unser gesundes Eis bei Ihren Veranstaltungen.



*Wimmer's schmeckt...*  
is' von *dahoam* um's Eck!



## TrioSol - Die neue Generation der Infrarotkabinen

Aller guten Dinge sind drei! Die Kombination aus Flächenheizung, Infrarotstrahler und Salzverdampfung vereinigt in einzigartiger Weise drei Wirkungen: milde Infrarot-Wärme, individuell dosierbare ABC-Bestrahlung sowie mit Mineralien und Spurenelementen aus natürlichem Salzstein angereicherte Luft. Eine Wohltat für Haut, Atemwege und Seele.

- 1** VITAlight-Strahler
- 2** Flächenheizung
- 3** Sole-Therme



**TPI**  
TREND PRODUCTS INTERNATIONAL  
Rieglerstr. 21  
A-4873 Frankenburg

Tel.: 07683/5022  
E-Mail: office@tpi.co.at  
www.tpi.co.at

Normale Öffnungszeiten: Mo. - Do.: 07:30 - 17:00 Uhr  
Fr.: 07:30 - 12:00 Uhr

Um eine optimale Beratung zu gewährleisten, bitten wir um vorherige Terminvereinbarung unter: **0699/108 79 755**



Modellserie Fusion - Zwei Infrarotsysteme in einem

## Saunen und Infrarotkabinen

*Wir fertigen Infrarotkabinen und Saunen aus den unterschiedlichsten Holzarten, Größen und Ausführungen. Ob eine exklusive Designersauna mit klarer Optik oder ein hochwertiges Standardmodell, Ihren Wünschen sind keine Grenzen gesetzt.*

Linea mit Infrarotstrahler

Modellserie Aurora in nordischer Fichte



**Fabriksverkauf  
Infrarot- und Saunakabinen**

**Ausstellungsmodelle zu attraktiven Preisen**

**-30%**

**-40%**

## Balsam für die Seele!



**Eveline GÖRINGER**

Bioresonanz

Dipl. Humanenergetikerin  
AMM Therapeutin nach TCM

4873 Frankenburg, Point 9  
Tel. 0660 / 40 45 451  
eveline\_goeringer@aon.at

**BIORESONANZ** - ist ein Erfassungssystem, welches ermöglicht, den menschlichen Körper in kürzester Zeit ganzheitlich und ursächlich energetisch zu bewerten. Dadurch können Belastungen psychischer oder emotionaler Natur, Probleme durch Parasiten, Allergene, Umwelteinflüsse, Nahrungsmittelunverträglichkeiten, etc. gezielt bewertet und ausgeleitet werden.

**Akupunkt Meridian Massage** - wird mit Erfolg angewandt bei: Beschwerden an Wirbelsäule und Gelenke, Muskelverspannungen, rheumatische Erkrankungen, Beschwerden im Magen-Darm-Trakt, allg. Erkältungskrankheiten, Erkrankungen der Atemwege, Frauenleiden, Schwangerschaftsbeschwerden, nach Operationen (Narbenbehandlung), Migräne/Kopfschmerzen, Ohrgeräusche/Tinnitus, Stärkung des Immunsystems, zur Gesundheitspflege und Prävention, u.v.m.

*Weils einfach guat tuat!*



*Damals...* 1975: Anton Habring auf der 14. Handels- und Gewerbeausstellung.



**wimmer**  
elektrotechnik

Wimmer Martin, Hinterweg 3, 4873 Frankenburg a. H.  
Mobil: 0676 / 95 15 820, Mail: wimmer.martin@fnet.cc

- Elektroinstallationen aller Art
- Verkauf von Elektrogeräten (sämtl. Marken)
- Reparaturen von Elektrogeräten
- Installationen von TV und Sat
- Überprüfungen von Elektroinstallationen

life style bei huber



**Besuchen Sie uns im Schauraum**

Rieglerstrasse 4  
9. - 11. November von 9 - 20 Uhr

[www.entusiasmo.at](http://www.entusiasmo.at)

entusiasmo [BEGEISTERUNG] entusiasmo [BEGEISTERUNG]

foto + design [www.schwamberger.co.at](http://www.schwamberger.co.at)



*Jetzt schon an Weihnachten denken!*

WIFF-Gutscheine erhalten Sie bei der  
RAIFFEISENBANK • VOLKSBANK • SPARKASSE

## Kur- und Wellnessreisen

****Thermalhotel „AQUA“ in Bad Heviz	25.11. - 02.12.	€ 495,-
****EUROPA FIT, ****ROGNER LOTUS	25.11. - 02.12. ab	€ 515,-
****Falkensteiner Hotel in MARIENBAD	17. - 24.11.	€ 590,-
****Grandhotel Pacifik in MARIENBAD	17. - 24.11.	€ 540,-

## Wellness im \*\*\*\*

Falkensteiner Hotel ASIA	
SPA in Leoben	23. - 25.11.12
	€ 220,-



### Fahrt nach KRUMAU (Tschechien)

24. November 2012 Fahrpreis: € 26,-

### Christkindlmarkt in REGENSBURG

1. Dezember 2012 Fahrpreis: € 26,-

### Waldweihnacht in HALSBACH

2. Dezember 2012 Fahrpreis inkl. Eintritt: € 24,- / € 17,- (bis 12. J.)

### CHIEMSEER Advent - Fraueninsel

2. Dezember 2012 Fahrpreis inkl. Schiff: € 35,-

### Christkindlmarkt in MÜNCHEN

8. Dezember 2012 Fahrpreis: € 29,-

### WAGGERL - Advent in Salzburg mit Christkindlmarkt

9. Dezember 2012 Fahrpreis inkl. Eintritt: € 49,- / € 54,-

### Christkindlmarkt in SALZBURG

9. Dezember 2012 Fahrpreis: € 23,-

### WOLFGANGSEER Advent mit Schifffahrt nach Strobl

9. Dezember 2012 Fahrpreis inkl. Schiff: € 26,-

### Christkindlmarkt am Rathausplatz in WIEN

15. Dezember 2012 Fahrpreis: € 28,-

### Adventfahrt nach RATTENBERG

15. Dezember 2012 Fahrpreis: € 29,-

### Weihnachtsmarkt in Altötting u. Schloß Tüßling

16. Dezember 2012 Fahrpreis inkl. Eintritt: € 23,-

### Advent in BERCHTESGARDEN

22. Dezember 2012 Fahrpreis: € 23,-

### ADVENTFAHRT zum DRESDNER STRIEZELMARKT

1. - 2. Dezember 2012 FP inkl. HP: € 145,-

### Adventfahrt nach SÜDTIROL - MERAN

8. - 9. Dezember 2012 FP inkl. HP: € 130,-

### Advent in ROTHENBURG ob der Tauber

8. - 9. Dezember 2012 FP inkl. HP: € 130,-

### Weihnachtsmarkt in VERONA mit Krippenausstellung

15. - 16. Dezember 2012 FP inkl. HP: € 145,-

## Vorschau 2013

Gran Canaria	06. - 20. Februar	€ 1.260,-
Karneval in Venedig	09. - 10. Februar	€ 155,-
Zitronenfest Menton	22. - 25. Februar	€ 355,-
Flugreise Mallorca	08. - 15. März	€ ca. 660,-
Madeira	16. - 23. März	€ ca. 980,-
Paris	24. - 28. März	€ 460,-
Israel	06. - 13. April	€ ca. 1.350,-
Kalifornien, Sizilien, Holland, Nordkap,...		

KITZBÜHEL SKIABFAHRTSLAUF 26.01. € 54,-

SCHLADMING SKI-WM ABFAHRT/SLALOM 9./17.02. € 67,-

KARNEVAL IN VENEDIG 09.02. € 72,-

MUSICAL "DIE SCHÖNE UND DAS BIEST" 23.03. ab € 79,-

[www.hammerlinger.at](http://www.hammerlinger.at)



*Damals...* 1976: Immer wieder ein Treffpunkt der jungen Leute, das Autodrom bei der 15. Handels- und Gewerbeausstellung.

# KIRTAGSAKTION

## 4STK PASSBILDER

# € 9.00

## 10. und 11. Nov.

Foto-Karl

Karl Rinorthner

Hauptstrasse 1

4873 Frankenburg

Tel.: 07683/20180

Mobil: 0699/11839454





hausruckschmiede@aon.at | schmiede.streicher@aon.at



**STEINMETZMEISTER**



**Rudolf  
Wienerroither**

**4873 Frankenburg**

Vöcklamarkter Str.18

Tel.: 07683 / 8274-0

Fax: DW 6

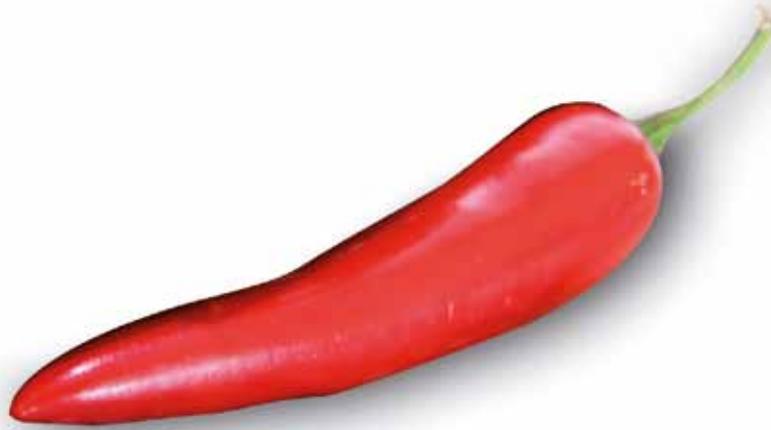
rudi@wirustein.at



*Besuchen Sie auch den  
Frankenburger Christkindlmarkt!*

8.12. | 15.12. | 22.12.2012

# SCHARF AUF 100 % WIRKSTOFF?



**Wir sehen uns bei der Gewerbemesse!**

Alexandra Öhlinger | Selbstständige RINGANA Partnerin  
0699 / 12 68 16 74 | [www.frischeuniversum.at](http://www.frischeuniversum.at)



*Besuchen Sie die neue  
Informationsplattform für Frankenburg*

**[www.wiff-frankenburg.com](http://www.wiff-frankenburg.com)**

ab 10.11.2012, 10<sup>00</sup> Uhr

**Serviceleistungen :**  
**Elektroinstallationen**  
**Verkauf/Service von E-Geräten**  
**Schaltanlagen - SPS - CNC**

**Elektrotechnik Koberger**

Koberger Helmut  
 Zachleiten 14  
 A-4873 Frankenburg/H.  
 07683-7545 Fax: 07683-75454  
[helmut@elektrotechnik-koberger.at](mailto:helmut@elektrotechnik-koberger.at)  
[www.elektrotechnik-koberger.at](http://www.elektrotechnik-koberger.at)



VERTEIDIGER IN STRAFSACHEN  
**AIGNER · FISCHER · UNTER**  
 RECHTSANWALTSPARTNERSCHAFT

**!! IN FRANKENBURG !!**



Rechtsanwalt  
**DR. WOLFGANG AIGNER**

**Erste Auskunft gratis!**

A-4873 Frankenburg | Marktplatz 1 | Tel. 076 83/60 366 | Fax 076 83/60 366-77  
 www.dr-aigner.at | rechtsanwalt@dr-aigner.at



*Damals...* 1978: Erstmals wies ein Transparent über der Rieglerstraße zwischen Schuhhaus Hagler und altem Pfarrhof auf die Handels- und Gewerbeausstellung hin.

**IHR PARTNER FÜR'S AUTO**

**Car's and More**

**Georg Seifried**

4873 Frankenburg  
 Hauptstraße 30  
 Tel./Fax: 07683/60211  
 0676/5317449  
 carsandmore@g-seifried.at

**Sie haben keine Zeit zum Auto suchen! Rufen Sie mich an!**

[www.gebrauchtwagen-seifried.at](http://www.gebrauchtwagen-seifried.at)

**Ich suche Ihnen Ihr Wunschauto!**



Besichtigen Sie am Kirtag bei uns den **VW Golf Plus!**

Weiters:  
**Peugeot 207**  
 Bj. 12.2009, 73 PS,  
 5trg., ca. 60000 km,  
 versch. Farben,  
 m. Klima, ESP, usw.  
**Euro 8.000,-**

- ➔ **Gebraucht- und Neuwagen jeder Marke**
  - ➔ **Reparaturen aller Art**
  - ➔ **\$57a für jedes Auto**
  - ➔ **PKW-Ersatzteile von A-Z** (sehr kurze Lieferzeit!)
- 20% Rabatt bis 31.12.2012 (ausgen. OE-Teile)**

**WINTERAKTION**

- **WINTERREIFEN!** (jede Marke) inkl. Montage ab **39,-!**
- Starterbatterien
- Frostschutz
- div. Winterartikel

**AKTION**

**NOVEMBER | DEZEMBER 2012**  
 Bei jedem Gebrauchtwagen sind **VIER NEUE WINTERREIFEN** dabei!

**3M-Scheibenfolien**

inkl. TÜV und Einbaugutachten ..... für jedes KFZ ..... ab **370,-** (inkl. MWSt.)

**SERVICE-STATION bei A1-Tankstelle**

**Öl wechseln**  
 (inkl. Material und Arbeit)

**Dauertiefpreis:** ..... **49,-** (inkl. MWSt.)  
 für Pumpe - Düse ..... **98,-** (inkl. MWSt.)  
**Winterservice** inkl. Ölwechsel ... **65,-** (inkl. MWSt.)

**Kommissionsverkauf von Privatautos kostenlos!**

Ihre Experten für Versicherung, Vorsorge und Vermögen.



**Allianz Agentur  
Hans Peter Kaiser  
Allianz Agentur  
Norbert Leitner**

Marktplatz 10  
4873 Frankenburg  
[www.frankenburg.allianz.at](http://www.frankenburg.allianz.at)



Hoffentlich Allianz.

**Allianz**



*Die „Edition Heimatgeschichte“*

widmet sich der Dokumentation unserer regionalen Geschichte. Sie erhalten alle Bücher bei der Hobbyausstellung in der Volksschule.

**PESENDORFER**  
**BÄCKEREI** *Wo Qualität noch zählt!* **CAFE**

4873 Frankenburg | Hauptstraße 46 | Tel.: 07683/7029 | Fax: DW 10

Probieren Sie unsere **SAUERTEIG-BROTE** und genießen Sie unsere große Auswahl an Backwaren und Mehlspeisen!

**KIRTAGSAKTION:**

Schaumrollen, 5 Stk.	<b>4,90</b>
Schaumrollen mit Schoko, 5 Stk.	<b>5,50</b>
Kokosbusslerl, 25 dag	<b>2,90</b>

Besuchen Sie uns auch heuer wieder bei der **GEWERBEMESSE** im Kulturzentrum!



*„Wir backen mit Liebe!“*

**AKTION**

**NOVEMBER & DEZEMBER**

**Sektfrühstück  
für ZWEI**



nur **11,-**



## HOFMANN PLAN EINRICHTUNGS GMBH

WOHNMÖBEL - OBJEKTRÄUME - WINTERGÄRTEN  
DORF 6, 4871 ZIPF, TEL 0676 / 629 1990

[WWW.HOFMANNPLAN.AT](http://WWW.HOFMANNPLAN.AT)



ENTWÜRFE UND ANGEBOTE SIND BEI UNS GRATIS UND UNVERBINDLICH.



*Schöne Aussicht*

WANDERN

in Frankenburg und Ampflwang

Aussichtsturm Gölblberg

## Die preisgünstige Fachwerkstatt in Ihrer Nähe!

Wir...

- ▼ führen alle Reparaturen an sämtlichen Marken durch...
- ▼ garantieren unsere Voraus-Fixpreise...
- ▼ sind der Spezialist für alle Dieselfahrzeuge...
- ▼ führen preisgünstig Ihre „Pickerl“-Überprüfung durch...
- ▼ setzen auf Kompetenz und Freundlichkeit...

Bei uns...

- ▼ werden faire Preise verrechnet...
- ▼ bekommen Sie Marken-Ersatzteile zu günstigen Preisen...
- ▼ erhalten Sie auf Wunsch ein kostenloses Leihfahrzeug...
- ▼ wird das Personal laufend geschult...
- ▼ gibt's auch heuer wieder ein besonderes Kirtags-„Zuckerl“:  
**Zu jedem Service im November, egal ob „groß“ oder „klein“  
erhalten Sie unsere europaweite Mobilitätsgarantie gratis dazu!**

KFZ GADERMAIR GMBH  
4873 FRANKENBURG, AU 1  
Tel.: 07683/7426, Fax: DW 14  
werkstatt@kfz-gadermair.at  
www.kfz-gadermair.at



## Handwerkerstand im Gewerbezelt:

Frankenburger Betriebe stellen ihr Handwerk vor!  
Samstag, 10. und Sonntag, 11. November, von 10 bis 12 Uhr  
im Gewerbezelt! Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch!



# Hausruck - Dach

**BAUSPENGLEREI - DACHDECKEREI**  
Kranarbeiten

**Gerald Langreiter**

4843 Ampflwang  
Bahnhofstraße 15  
Tel. 07675 / 20 09  
Fax. 07675 / 39 565  
hausruckdach@a1.net



## IPL-TECHNOLOGIE

für **dauerhafte Haarentfernung** mit **E-ONE**

definitiv

### Verlauf Ihres Haarentfernungs-Programms

1. Ein eindeutig verringertes Nachwachsen ist schon nach der 1. Behandlung festzustellen.
2. Nach jeder Behandlung fallen die nachwachsenden Haare zwischen dem 8. und 21. Tag nach und nach aus.
3. Im Laufe der Behandlungen wachsen Ihre Haare immer dünner und spärlicher nach.
4. Nach 6 bis 8 Behandlungen im Abstand von jeweils 2 Monaten sind nur noch 1 bis max. 2 Nachbehandlungen im Jahr nötig.

Eine wirkungsvolle und preiswerte Lösung für viele Frauen und Männer!

Mehr Informationen bei:

### ELKE BLECKENWEGNER-LAMMER

4873 Frankenburg | Zipferstraße 15  
Tel.: 0 76 83 / 20 0 20 | Fax: DW 44  
E-Mail: [haar.kosmetik@aon.at](mailto:haar.kosmetik@aon.at)  
[www.haar-kosmetik-elke.at](http://www.haar-kosmetik-elke.at)

Di. – Do. 8.00 – 18.00  
Fr. 8.00 – 19.00, Sa. 7.30 – 14.00  
Nach Terminvereinbarung

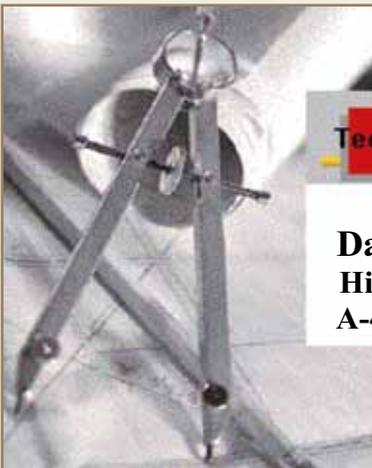


### HANDWERKER S T A N D

- SA 10 – 11 Uhr
- SA 11 – 12 Uhr
- SO 10 – 11 Uhr
- SO 11 – 12 Uhr

### *Folgende Firmen zeigen ihr Handwerk:*

- HEMETSBERGER METALLBAU** ..... Metallarbeiten
- AGK - WERBEGRAPHIK KLEE** ..... Klebearbeiten auf Autoteile
- REITER GLAS** ..... Glaskunst
- STEINMETZMEISTER WIENERROITHER** ..... Steinbiegen



Techn. Zeichenbüro

**Dagmar Rinortner**  
Hilprigen 40  
A-4873 Redleiten

## STYL's HAUS

Tel.: 0664/1502198  
e-Mail: [od.rinortner@flashnet.at](mailto:od.rinortner@flashnet.at)

- ✓ erstelle Einreichpläne für Neu-, Zu- und Umbauten
- ✓ gestalte Fassaden
- ✓ plane Bäder
- ✓ Fliesenhandel
- ✓ Sanitärhandel
- ✓ Josko - Fenster und Türen
- ✓ biete Ideen für Detailgestaltung

**„Besuchen Sie mich doch  
in der Gewerbeausstellung!“**

I styl da's Haus, daun host a wirklich steil's Haus.

**flashnet**  
internet unlimited

INTERNET  
COMPUTER **SERVICE**  
BERATUNG  
TELEFONIE HANDY  
**SERVER**  
**ALLES AUS EINER HAND!**

flashnet GmbH · Haselbachstraße 16 · 4873 Frankenburg · Tel. 07683/5009 · Fax DW 4 · office@minniberger.at · www.minniberger.at



*Damals...* 1979: Von links Pfarrer Dechant Heinrich Koller, Bürgermeister Hubert Seifriedsberger (Redleiten), Franz Eder, BH Dr. Helmut Landl, Hans Plakolm, Vizebürgermeister Martin Kaiser, Bürgermeister Oswald Oberreiter und Alois Maletzky.

# Tischlerei Blumen PREINER



Besuchen Sie unsere  
Internetseite:  
[www.preiner.cc](http://www.preiner.cc)



**Bau- und Möbeltischlerei**  
4873 Frankenburg, Erlat 6  
Gerald: 0664 / 73 64 37 78

**Blumen, Hochzeits- und  
Trauerfloristik**  
Tel. 07683 / 8251, Fax DW 4



Redtaler Straße 8 | 4875 Redleiten | 07683 50 2 50 | 0664 535 25 65 | seifriedsberger.gmbh@aon.at

Landtechnik & Service GmbH

# Seifriedsberger

Hydraulik • Reifen • Landmaschinen • Kommunalgeräte

Besuchen Sie uns bei der Gewerbeausstellung  
vor dem Kulturzentrum!



**POSCH**  
LEIBNITZ

**Husqvarna**

**MTD**  
For A Growing World.  
**Cub Cadet**



*Das Buch zum KIRTAG*

Sie erhalten das Buch bei der Hobbyausstellung  
in der Volksschule.



# SPORTTECH PIRAS

SKI & SNOWBOARD  
Service - Verkauf - Verleih

Vordersteining 2, 4873 Frankenburg, Tel. 0664 / 9224251, Ortsende Richtung Ried/.

## Service mit hochwertigen Wintersteigergeräten

Bindungseinstellung für Skikurs mit Ausdruck!

## Verkauf von neuen Winterartikeln

(Skis, Skischuhen & Snowboards)

## Kommissionsverkauf

(von gebrauchten Skis, Skischuhen & Snowboards)

## Verleih

(von Skis, Skischuhen & Snowboards)

Geschäftszeiten:

MO – FR v. 16:00 Uhr - 19:00 Uhr  
und SA 9:00 Uhr - 12:00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## DAS FRANKENBURGER **Würfelspiel**



31. Juli -  
17. August  
2013

Erleben Sie ein bewegendes Schauspiel  
auf der größten Natur-Freilichtbühne Europas



Putenzucht Miko

... immer für Überraschungen gut!

[www.miko.at](http://www.miko.at)

Besuchen Sie die neue Informationsplattform für Frankenburg

[www.wiff-frankenburg.com](http://www.wiff-frankenburg.com)

ab 10.11.2012, 10<sup>00</sup> Uhr

*Das gabs noch nie in Frankenburg!*

**Finden Sie die Firma**

*Wäso*

und gewinnen Sie ein Produkt

im **Gesamtwert von über Euro 6.950,--**

weitere Infos über die Verlosung finden Sie unter [www.waeso.at](http://www.waeso.at)

Zu besichtigen ist dieses Produkt im Schauraum der Firma Wäso am Kirtag in Frankenburg am 10. und 11. November 2012 (Tipp: nahe Zebrastrifen)

Die Verlosung findet am So., den 11. November 2012 zwischen 17 und 18 Uhr im Kirtagszelt statt.

*Ein kleiner Schritt für SIE - ein großer für Ihre GESUNDHEIT!*

Gewinn Coupon: (bitte ausschneiden und am Kirtag bei der Firma Wäso abgeben)

Finden Sie die Firma *Wäso*

Ja, ich möchte beim Gewinnspiel der Firma Wäso teilnehmen!

Bitte beachten: Die Teilnahmebedingungen sind unter [www.waeso.at](http://www.waeso.at) zu finden. Die Teilnahme ist kostenlos. Die Teilnahme ist nur für die Dauer der Veranstaltung möglich. Weitere Infos finden Sie unter [www.waeso.at](http://www.waeso.at)

Name\*:

Adresse\*:

PLZ, Ort\*:

E-Mail\*:

Tel.:

\* Pflichtangaben

hackgut-pumpwagen  
hackguterzeugung  
komposterde  
rindenmulch

Staubfreie Hackgutanolieferung  
durch eine spezielle Filtertechnik



Bioenergie Preuner GmbH, Vordersteining 5, 4873 Frankenburg, T: 0676 7936423



Eröffnung: Mai 2013



Selbstgebrautes Bier vom Fass  
und eine zünftige Jause.

Hofbrauerei Preuner  
Vordersteining 5  
4873 Frankenburg  
T: 0676 7936423

Ab sofort Bierverkauf  
im praktischen  
10- bzw. 20-Literfass

Ramp'n Hofbier  
oder  
Ramp'n Weißbier



### Gedicht:

v. Josefa Hagler

Ausschnitt aus:  
„Kirtag is“ vom  
Heimatverein  
Frankenburg

Kirtag ist in Fraungaburg,  
da geht's rund und da geht's zua.  
Da ganze Marktplatz is voi Leit,  
da oane singt da andre schreit.  
Und da steht a Haufn Standln,  
die Weiber und die Mandln,  
die kaufen ein uns ganze Geld,  
wia wans sunst nix gab auf derer Welt.

Spielzeug und viel Süßigkeiten.  
Die Kinder dan fest Ponyreiten.  
Auf da Pichler-Wiesen geht's a zua,  
ghandelt wird mit Roß und Kuah  
und Schweinderl, ui die kinnen renna,  
glei danebn a Steig voi Henna.  
Bis sie sich dann einig san,  
stehens glei a Stund beinand.

# Prenneis

Freude am Wohnen

MÖBELWERK Ges.m.b.H & Co.KG  
R.Prenneis

Stelzhammerstraße 25  
A-4843 Ampflwang i.H.

Tel: ++43 (0)7675/2265-0



WOHNMÖBEL:



JUGEND-SINGLEPROGRAMM:



VORZIMMER-DIELEN:



HOME OFFICE:

**Ausstellungsmodelle sind am Produktionsstandort in Ampflwang verfügbar.**

Sicherheit | Zuverlässigkeit | Schnelligkeit | [www.prenneis.at](http://www.prenneis.at)



*Damals...* 1980: Alois Maletzky in der Ausstellungskoje von Funkberater Maletzky.

# FB

## Fraueneder Bau GmbH

AUSFÜHRENDES BAUWERBE  
UND BAUSTOFFHANDEL

FRANKENBURG

0 664 / 404 66 10

- Errichtung von Zu-, Um- und Neubauten, Bauberatungen und Materialverkauf
- Estrich, Trockenbau, Außenputz, Innenputz
- Thermische Sanierung: Fensteraustausch, Dachgeschoßdämmung usw.
- Vollwärmeschutz-Fassaden: Styropor, Kork, Steinwolle



*Besuchen Sie die neue  
Informationsplattform für Frankenburg*

**[www.wiff-frankenburg.com](http://www.wiff-frankenburg.com)**

ab 10.11.2012, 10<sup>00</sup> Uhr

# Großer Lagerverkauf

im ehem. Lagerhaus  
diesmal 10 Tage und  
jeden ersten Donnerstag  
und Freitag im Monat  
von 10 - 16 Uhr



**Diesmal  
10 Tage -  
vom 2.11 bis 12.11.2012**  
im ehem. Lagerhaus - Frankenburg

Angebote gültig im Lagerverkauf bis 12.11.2012 - bzw. solange Vorrat reicht. Abgabe in Haushaltsmengen. Stappreise sind die unverbindlich empfohlenen Verkaufspreise

<p>250 ml 1 Stk. Bei uns nur</p> <p><b>1,-</b></p>	<p>5 Stück Elektron. Feuerzeuge</p> <p><b>1,-</b></p>	<p><b>ACHTUNG:</b> Riesenposten Hauben, Handschuhe, Modeschals, Socken neu eingetroffen zu Sensationspreisen!!</p>	<p>100 g 1 Pkg</p> <p><b>1,-</b></p> <p>Top Angebot</p>
<p><b>Punsch + Häferl</b></p> <p>5:1 verdünnbar</p> <p>0,7l 1 Set Bei uns nur</p> <p><del>8,99</del></p> <p><b>3,99</b></p>	<p>Kitty, Cars, Cinderella, Spider-Man, oder Toys</p> <p>Riesen-Kinder-Geschenktüte Spielzeuge + Süßigkeit</p> <p>1 Tüte 50 cm</p> <p><del>4,99</del></p> <p><b>1,-</b></p>	<p>Puppe + Zubehör</p> <p>1 Stk. 30 cm</p> <p><b>1,-</b></p>	<p><b>GLEM vital Haarshampoo</b> 350 ml</p> <p>1 Fl.</p> <p><b>1,-</b></p>

Preise wie noch nie!

<p><b>Taitl - Shop in Shop</b> Hauptstrasse 5 - Frankenburg</p>			
<p><b>NEU!!</b></p> <p>Jetzt an der Hauptstrasse</p> <p><b>Natur Trend Shop</b></p> <p><b>BIO LADEN</b></p> <p><b>Kopfmassagegerät</b> 1 Stk. <b>1,-</b></p> <p><b>Urkornhof Braunhirse</b> -20%</p>	<p><b>Schuh-Shop</b></p> <p>Venen-Socken Flusch-Socken Karo-Socken 1 Paar <b>1,-</b></p> <p><b>Da-He Hauspant. versch. Farben</b> 1 Paar <del>5,99</del> <b>3,99</b></p>	<p><b>Natur Trend Shop</b></p> <p>Geschenk-artikel</p> <p><b>Top Angebot</b></p> <p><b>Bambus-Klangspiel</b> 1 Stk. 100 cm <del>6,99</del> <b>2,99</b></p>	<p><b>Blitz-Kauf Schnäppchen-Shop</b></p> <p><b>Top Angebot</b></p> <p><b>Coral</b> 1,5 Liter <del>5,99</del> <b>2,99</b></p>
<p>Angebote gültig bis 12.11.2012 - bzw. solange Vorrat reicht. Abgabe in Haushaltsmengen. Stappreise sind die unverbindlich empfohlenen Verkaufspreise</p>			



**Boxer:**

50 dag Mehl, 20 dag Zucker, 1 P. Vanillezucker, 15 dag zerlassene Butter, 8 dag Rosinen, 1 P. Hirschhornsalz, 1/4 l Milch, 1 kl. Messerspitze Natron in lauwarmer Milch auflösen  
Die Zutaten in einer Schüssel einmischen, mit einem Esslöffel auf ein Blech Häufchen machen, bei 160° ca. 20 Minuten hell backen, mit Zitronenglasur überziehen.



# BUCHINGERgroup

## ELEKTROTECHNIK & TRANSPORTE

A-4870 Vöcklamarkt, Marktstr. 6, Tel. 07682 / 6275

**buchinger-group.com**



Fr., 30. November, ab 17 Uhr:

Einkaufen und genießen bis 20 Uhr am  
Marktplatz und entlang der Hauptstraße!

**Benefizveranstaltung:**  
„Frankenburger helfen Frankenburgern“

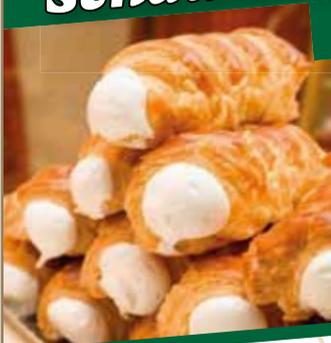
## Cafe Würfelspiel

fam. RANZENBERGER • seit 1926

4873 Frankenburg • Marktplatz 23 • Tel.: 07683/8859



### Schaumrollen- AKTION



**4+ 1 Gratis**

Mo - Fr 6.<sup>30</sup> - 12.<sup>30</sup> Uhr, 14.<sup>00</sup> - 18.<sup>00</sup>

Sa 7.<sup>00</sup> - 12.<sup>00</sup>, So Ruhetag!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Dauer-Aktion

#### Frühstücksaktion

Kaffee nach Wahl,  
belegtes Semmel, 1 Glas Orangensaft



statt **6<sup>40</sup>**

nur **3<sup>70</sup>**

SPINDLER

SPINDLER

SPINDLER

GL SPINDBLÖCKER LEITUNGSBAU BAU GMBH



- BAUGEWERBE
- VERMESSUNG
- ELEKTROTECHNIK
- KABELPRÜFUNG
- HORIZONTALBOHRUNG

- BAUGEWERBE
- ERDBAU
- TRANSPORTE
- ABRUCHARBEITEN

- BAUGEWERBE
- CONTAINERDIENST
- GERÄTEVERLEIH
- BAUSTOFFHANDEL

- GRABUNGSLOSER LEITUNGSBAU
- SPÖHLBOHRVERFAHREN
- RAMMVERFAHREN
- ERDVERDRÄNGUNGSHÄMMER
- PFLUGVERFAHREN

**NEU: AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER MALER- UND ANSTREICHARBEITEN**  
(FASSADENGESTALTUNG, ANSTRICHE, HOLZSCHUTZ, ...)

WWW.SPINDLER-BAU.AT  
WWW.GL-BAU.AT 07675 / 4000



*Lange Einkaufsnacht am 30. Nov. bei:*

Skribo Kaisinger, Holland Blumen, Marianne Moden,  
Blumen Gasselsberger, Café Pesendorfer, Foto Karl,  
Raumausstatter Disslbacher, Uhren-Schmuck-Optik Plakolm,  
Taitl Bioladen-Schuhshop-Blitzkauf, Bäckerei Hutzl, Friseur HairArt

# RENÉ PICHLER

Erlat 1  
4873 Frankenburg a.H.

Telefon 076 83 / 83 47  
Mobil 0676 / 55 49 225



**Baustoffe  
Brennstoffe**



**HAUSFASSADEN  
PFLASTERUNGEN  
GRANIT/NATURSTEINE  
POOL-UMRANDUNGEN  
GARAGENTORE**

**BAUGERÜST  
VERLEIH**

## WIR BAUEN HEUTE FÜR MORGEN. BAUEN SIE AUF UNS.

Für jeden Bauherrn ist die Realisierung seines Eigenheimes die Erfüllung eines Lebenstraums. Wir von Schmid Bau sind Ihnen bei der Erfüllung dieses Traumes ein verlässlicher und kompetenter Partner und arbeiten zu diesem Zweck jederzeit gerne in perfekter Kooperation mit dem jeweiligen Architekten des Bauherrn zusammen. Auf diese Weise können alle zentralen Fragen wie Stilrichtung, Größe und Raumaufteilung, Energiehaushalt und -effizienz bis hin zur Gestaltung des Gartens bereits im Vorfeld perfekt geplant und anschließend ausgeführt werden.

Sollte der Bauherr über keinen Architekten verfügen, stellen wir von Schmid Bau auch jederzeit gerne ein Team von erfahrenen Experten rund um Bmst. Ing. Norbert Hartl zusammen, welches sich bei unzähligen Referenzen bereits einen hervorragenden Ruf erarbeitet hat.

### Ingenieurbau | Hochbau | Holzbau | Dachbau | Facility Management

Die Schmid Baugruppe ist der innovative Ansprechpartner für Ihr Bauprojekt.

**SCHMID BAUGRUPPE**  
**HEUTE FÜR MORGEN – BAUEN AUS EINER HAND.**



## Handwerkerstand im Gewerbezelt:

Frankenburger Betriebe stellen ihr Handwerk vor!

Samstag, 10. und Sonntag, 11. November, von 10 bis 12 Uhr  
im Gewerbezelt! Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch!



SEIT 1995

## HACKSCHNITZELHEIZUNG FRANKENBURG

Neues Heizhaus und Vergrößerung  
der Lagerhalle seit 2012



NEUER BIOMASSEKESSEL  
UND ELEKTROFILTER



>> VERBESSERTE VERBRENNUNGSTECHNIK  
>> VERSORGUNGSSICHERHEIT



Gasthof-Pension-Partyservice

# Strattnerhof

Familie Zechmeister

Erlat 5, 4873 Frankenburg

www.strattnerhof.at, office@strattnerhof.at

Besuchen Sie uns im  
**Wirtedorf**  
DO, FR, SA ab 20:00



Wir verwöhnen Sie und Ihre Gäste  
mit kulinarischen Köstlichkeiten  
aus der Region und aus aller Welt



## Partyservice

– wo immer Sie es wünschen –  
privat zu Hause oder in Ihrem Unternehmen.

Auch an den Weihnachtsfeiertagen oder zu Silvester.



*Ganserl und Wild*  
vom 09. bis 11. November 2012

Tischreservierung: 07683/8331

### HANDWERKER S T A N D

- SA 10 – 11 Uhr
- SA 11 – 12 Uhr
- SO 10 – 11 Uhr
- SO 11 – 12 Uhr

### Folgende Firmen zeigen ihr Handwerk:

- HEMETSBERGER METALLBAU ..... Metallarbeiten
- AGK - WERBEGRAPHIK KLEE ..... Klebearbeiten auf Autoteile
- REITER GLAS ..... Glaskunst
- STEINMETZMEISTER WIENERROITHER ..... Steinbiegen

4873 Frankenburg, Vöcklamarkter Straße 2a

E-Mail: franz.reiter@flashnet.at

# 0664 / 156 35 38



## REITER Franz

*KFZ-Meisterbetrieb*

*KFZ-Handel und -Service*

- Neu-, Nachbau- und Gebrauchtteilehandel
- Windschutzscheiben – Ersatz und Reparatur
- Reifenhandel und Einlagerung
- § 57a Überprüfung

Auto-  
Import & Export



**HYDROPOL®-  
Maschinenbetten**



**Brennschneidanlagen  
für Stahlwerke**



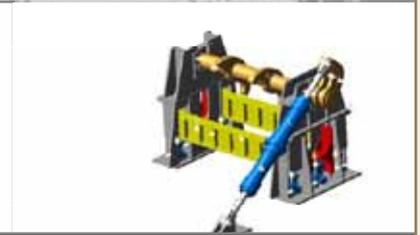
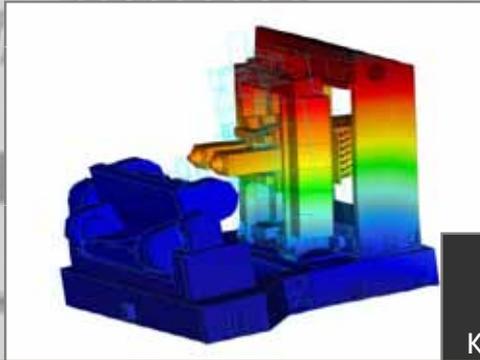
**HM-Kaltkreissäge-  
anlagen**



framag Industrieanlagenbau GmbH [www.framag.com](http://www.framag.com)



**Lohnfertigung und  
Mechanische Bearbeitung**



**Engineering  
Entwicklung-Simulation -  
Konstruktion - Sondermaschinenbau**



*Damals...* 1940: Kirtag auf dem Marktplatz in den 1940er-Jahren. Im Hintergrund das Gasthaus „Zur Blauen Traube“ (Dachs/Hofbauer).

**Naturprodukte vom Bauernhof  
der Familie Stauer aus Zipf**



Stauer's Bauerntopfen

**Rohmilch ausschließlich  
aus eigener Produktion**

**frei von Geschmacksverstärkern**

**ohne Konservierungs-  
und Bindemitteln**

**100% aus Österreich**



Stauer's Vollmilch



Stauer's Topfenaufstriche



Stauer's Naturjoghurt

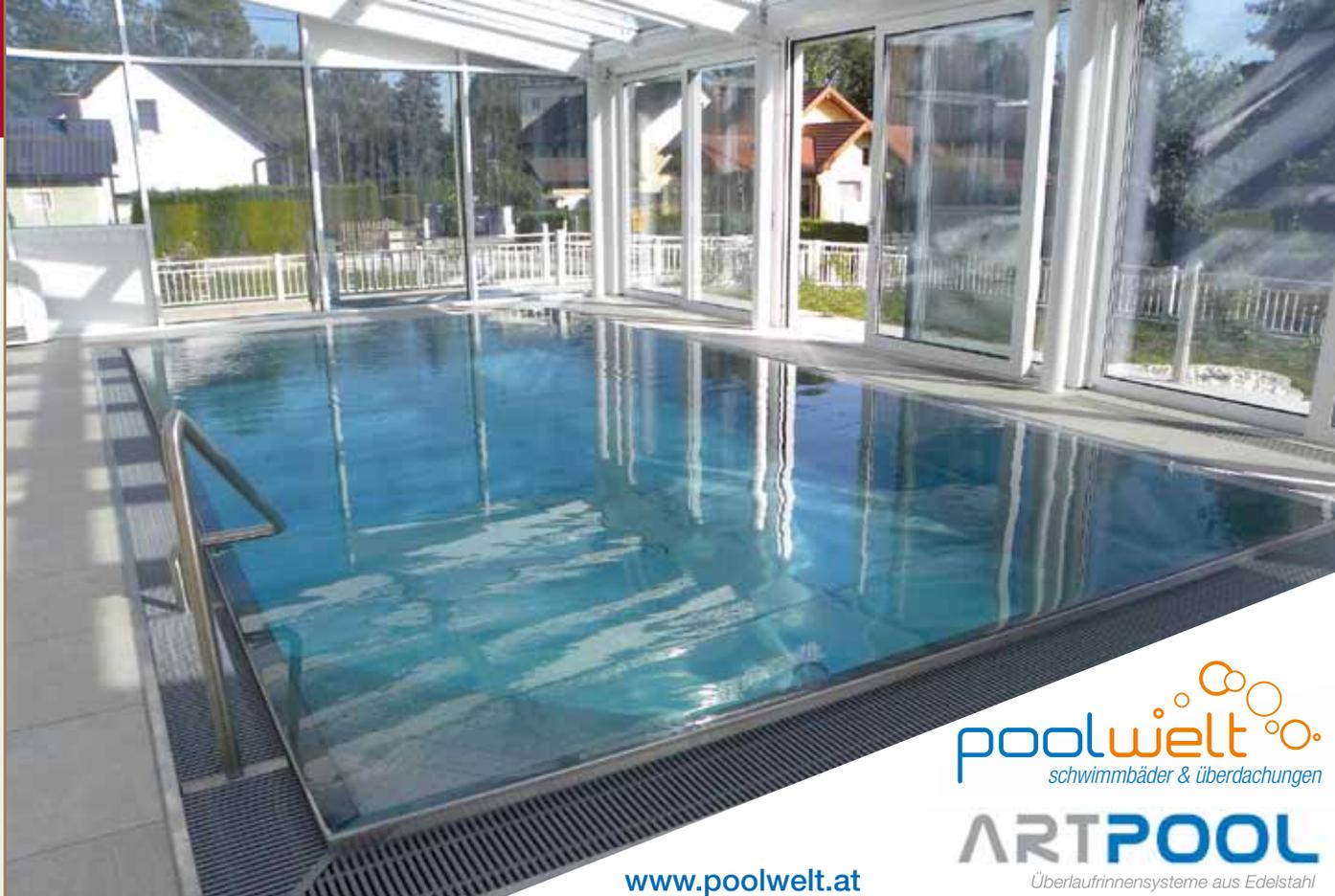


Moserbauer



*Die Geschenk-Idee für jeden Anlass!*

WIFF-Gutscheine erhalten Sie bei der  
RAIFFEISENBANK • VOLKSBANK • SPARKASSE



poolwelt<sup>o</sup>  
schwimmbäder & überdachungen

ARTPOOL

Überlaufinnensysteme aus Edelstahl

[www.poolwelt.at](http://www.poolwelt.at)



*Vanille Kipferl:* 18 dag Butter, 7 dag ger. Mandeln,  
5 dag Zucker, 2 Dotter, 21 dag glattes Mehl, Staubzucker, Vanillezucker!

Alle Zutaten vermengen und fest kneten. Teig 1 Std. rasten lassen,  
Kipferl formen und bei mittlerer Hitze backen. Nach dem Backen mit  
Staubzucker-Vanillezuckergemisch bestreuen.



## BODENBESCHICHTUNGEN

**Industrieböden • Stallungen  
Futtertische • Melkstände • Garagen  
Keller • Terrassen • Balkone  
Designerböden im Wohnbereich**

Innerleiten 54  
4873 Frankenburg  
Tel.: +43 7683 7047  
M.: +43 664 886 592 91

[www.huemer-handelsunternehmen.at](http://www.huemer-handelsunternehmen.at)



Erleben Sie ein bewegendes Schauspiel  
auf der größten Natur-Freilichtbühne Europas

## TISCHLEREI LOHINGER

Wir übersiedeln: 2013 - Neuer Betriebsstandort in Lessigen 23

### MÖBELFLOHMARKT

Samstag, 10.11.2012, 15.00 – 18.00 Uhr | Sonntag, 11.11.2012, 10.00 – 18.00 Uhr

**ACHTUNG:** Die letzten Schnapskarusselle (solange der Vorrat reicht)

Planung • Produktion • Baustellenkoordination • Lieferung und Montage aus einer Hand

4873 Frankenburg • Haselbachstraße 13 • buero@lohinger.com • Tel.: 07683/7683

## Zum letzten Mal Weindorf in der Tischlerei Lohinger!

Haselbachstraße 13



**Samstag, 10. November 2012** Beginn: 15:00 Uhr

Tanzmusik auf Bestellung mit Jungweinverkostung

Ab 19:30 Uhr: Livemusik mit Gerry (Eintritt: freiwillige Spende)

**Sonntag, 11. November 2012** Beginn: 10:00 Uhr

Mittagstisch ab 11:00 Uhr mit Jungweinverkostung

Wildragout mit Serviettenknödel und Rotkraut nur € 11,90

Wiener mit Kartoffelsalat nur € 6,90

(Aktionspreis gültig nur am Sonntag, 11. November 2012)

Tischreservierung für Sonntag Mittag möglich! Tel. 0660 / 7 7683 02

Kirtagsausklang

Ab 16:00 Uhr: Livemusik mit Gerry

(Eintritt: freiwillige Spende)

Verlosung Gewinnspiel 18:00 Uhr

Für Weihnachtsfeiern haben wir noch Termine frei!  
**GUTSCHEIN** für 1 Kaffee und 1 Pofesen um € 2,-  
(gültig vom 10. bis 11. November 2012 in der Tischlerei Lohinger)  
**GEWINNSPIEL** Brat in der Rein für 10 Personen  
Name: \_\_\_\_\_  
Straße: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_



DRUCKSORTEN  
 PLAKATE  
 PLAKATWÄNDE  
 AUFKLEBER  
 TRANSPARENTE  
 SCHILDER  
 TEXTILDRUCKE  
 BESCHRIFTUNGEN ...



Besuchen Sie unsere neue Homepage:  
**www.agklee.at**



Werbegraphik & Farbkopiercenter

**A.G.Klee**

Hofbergstraße 26, 4873 Frankenburg  
 Tel. 0 76 83 / 79 38, office@agklee.at

Impressum: Herausgeber, Eigentümer und Verleger: Ausstellungskomitee der Handels- und Gewerbebesse Frankenburg, 4873 Frankenburg, Marktplatz 2; Vorstandsmitglied: Obmann Ernst Hofmann, Obmann-Stv. Stefan Wenninger und Rudolf Wienerroiter, Kassier: Prok. Martin Binder; Layout und grafische Gestaltung: Werbegraphik & Farbkopiercenter A.G. Klee, Frankenburg; Druck: Moserbauer Druck und Verlag, Ried; Gratiszeitung zur Handels- und Gewerbebesse, unpolitisch, für die Haushalte in Frankenburg und in Umgebungsgemeinden. Satz- und Druckfehler vorbehalten.